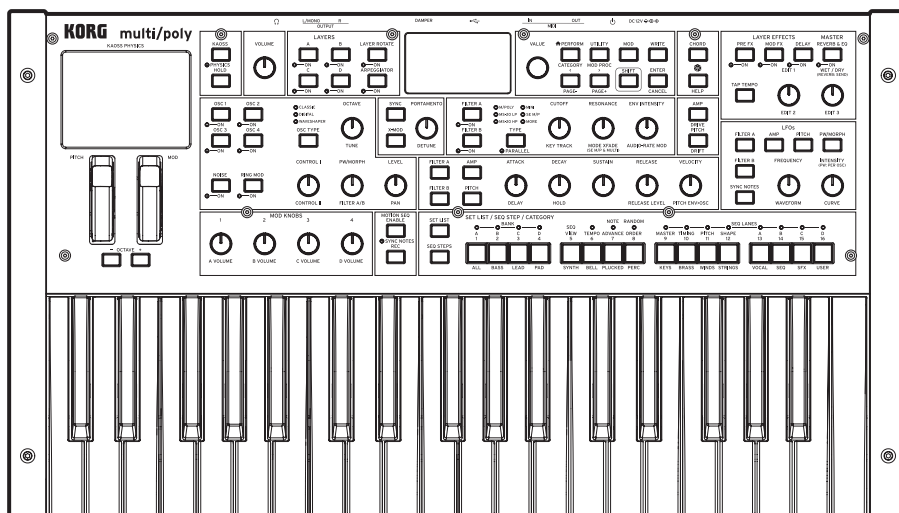


multi/poly

ANALOG MODELING SYNTHESIZER

Quick Start Guide
Guide de prise en main
Blitzstart
Guía de inicio rápido
入门指南
クイック・スタート・ガイド



KORG

EFGSCJ 2

KORG

multi/poly

ANALOG MODELING SYNTHESIZER

Quick Start Guide

Table of Contents

- Precautions**1
- Introduction**2
 - About the multi/poly manuals2
 - Main Features2
- Specifications**2
- Panel description and functions**3
- Block Diagram**.....3
- Making connections**4
 - Connecting the AC adapter4
 - Other connections4
- Turning the power on/off**.....4
 - Turning the multi/poly On4
 - Turning the multi/poly Off4
 - Auto Power-Off4
- Selecting and Playing Sounds**5
- Navigation**.....5
- Modulation**.....5
 - Kaoss Physics5
 - Using Modulation.....5
- Motion Sequence**.....6
- Editor/Librarian**6
- Saving Sounds**6

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party: KORG USA INC.
 Address: 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
 Telephone: 1-631-390-6500
 Equipment Type: ANALOG MODELING SYNTHESIZER
 Model: multipoly

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice regarding disposal (EU only)



When this “crossed-out wheeled bin” symbol is displayed on the product, owner’s manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the “crossed-out wheeled bin” symbol on the battery or battery package.



IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer’s or distributor’s warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer’s or distributor’s warranty.

Data handling

Incorrect operation or malfunction may cause the contents of memory to be lost, so we recommend that you save important data on USB storage devices or other media. Please be aware that Korg will accept no responsibility for any damages which may result from loss of data.

COPYRIGHT WARNING

- This professional device is intended only for use with works for which you yourself own the copyright, for which you have received permission from the copyright holder to publicly perform, record, broadcast, sell, and duplicate, or in connection with activities which constitute “fair use” under copyright law.

If you are not the copyright holder, have not received permission from the copyright holder, or have not engaged in fair use of the works, you may be violating copyright law, and may be liable for damages and penalties.

KORG TAKES NO RESPONSIBILITY FOR ANY INFRINGEMENT COMMITTED THROUGH USE OF KORG PRODUCTS.

- The content that is built into this product or included with it may not be extracted, recorded, or stored in a form similar to its original state, and distributed or made publicly available on the internet.

The content of this product (such as sound programs, style data, accompaniment patterns, MIDI data, PCM sample data, audio data, operating system etc.) is the copyrighted property of KORG Inc. or is copyrighted material used by KORG Inc. under license from a third party.

You do not need permission from KORG Inc. to use the above content to produce or perform musical works, or to record and distribute such works.

Introduction

Thank you for purchasing the Korg multi/poly. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

About the multi/poly manuals

The documentation for this product consists of the following:

- Quick Start Guide (what you’re reading)
- Owner’s Manual (PDF download from www.korg.com)



https://www.korg.com/multipoly_manual_pdf/

Main Features

- Inspired by KORG’s classic Mono/Poly and its combination of big sounds and modular-derived experimental features, the multi/poly produces amazing analog timbres with the flexibility, power, and high polyphony that only digital technology can provide.
- Create hardware mash-ups with classic analog, digital wavetable, and wave-shaper oscillators, a selection of next-generation modeled filters, modeled portamento, modeled envelopes, and modeled VCAs.
- Programs include four oscillators, a noise generator, dual filters, and three insert effects, plus a massively flexible modulation system with four looping DAHDSR envelopes, five LFOs, six Mod Processors, three key-track generators, and multi-lane Motion Sequencing 2.0.
- Performances layer four Programs at once, adding master reverb & EQ, another two Mod Processors, and Kaoss Physics.
- Layer Rotate triggers new Programs with each press of a key.
- Motion Sequencing 2.0 runs individual sequences for each voice. Easily record knob movements in real-time. Timing, Pitch, Shape, and four sets of Step Sequence values are separated into “lanes.” Each lane can have a different number of steps. Modulate loop points, step probabilities, and more on a per-note basis.
- Kaoss Physics combines hands-on modulation control with interactive game-style physics including gravity, reflection, absorption, and friction.
- Mod Knobs make it easy to control sounds and make them your own.
- The multi/poly has over 500 factory sounds, and can store thousands more. Set Lists offer easy organization and instant access to sounds.
- Smooth Sound Transitions let previously-played voices and effects ring out naturally when you change sounds.

Specifications

Keyboard: 37-key semi-weighted (velocity and release-velocity sensitive)

Maximum Polyphony: 60 voices

Sound generating system: Analog Modeling

Inputs/outputs: Headphone (6.3 mm stereo phone jack), OUTPUT L/ MONO and R (impedance-balanced 6.3 mm TRS phone jacks), DAMPER (6.3 mm phone jack), MIDI IN and OUT connectors, USB B port

Power supply: AC adapter (DC 12V, )

Power consumption: 5 W

Dimensions (W × D × H): 566 × 319 × 93 mm/22.28” × 12.56” × 3.66”

Weight: 3.5 kg/7.72 lb

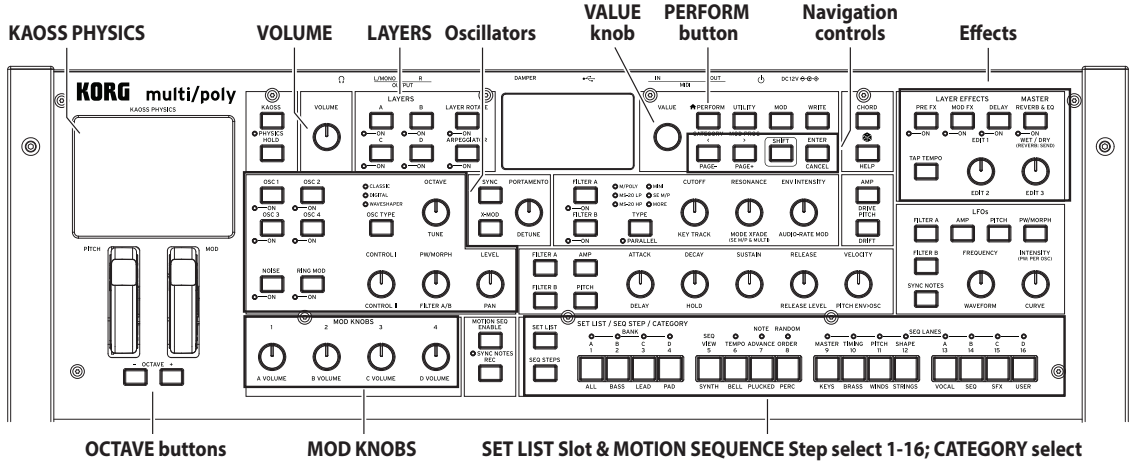
Included items: AC adapter, Quick Start Guide, Soft case

Accessories (sold separately): DS-1H damper pedal, PS-1 pedal switch, PS-3 pedal switch

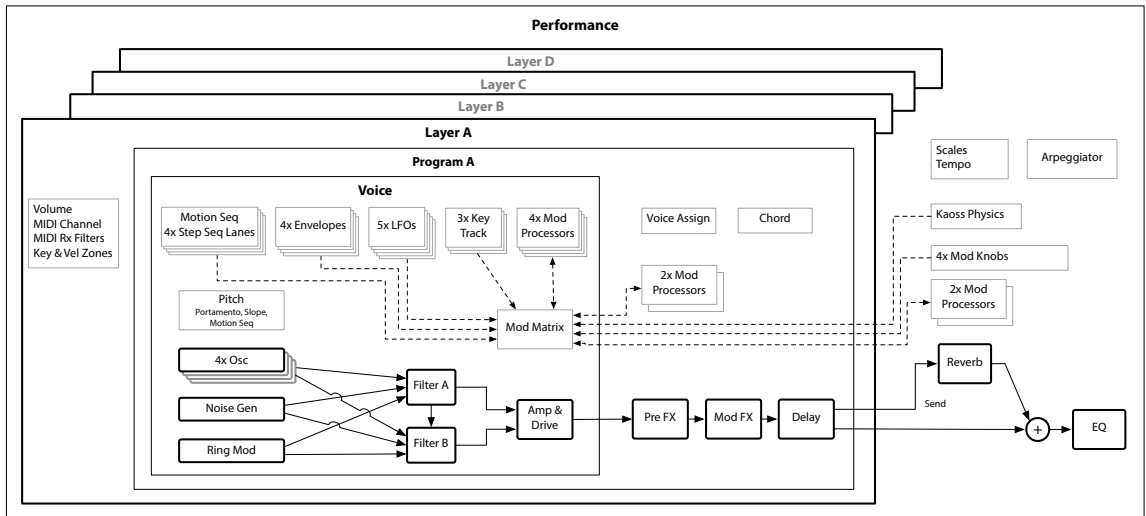
* Specifications and appearance are subject to change without notice.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

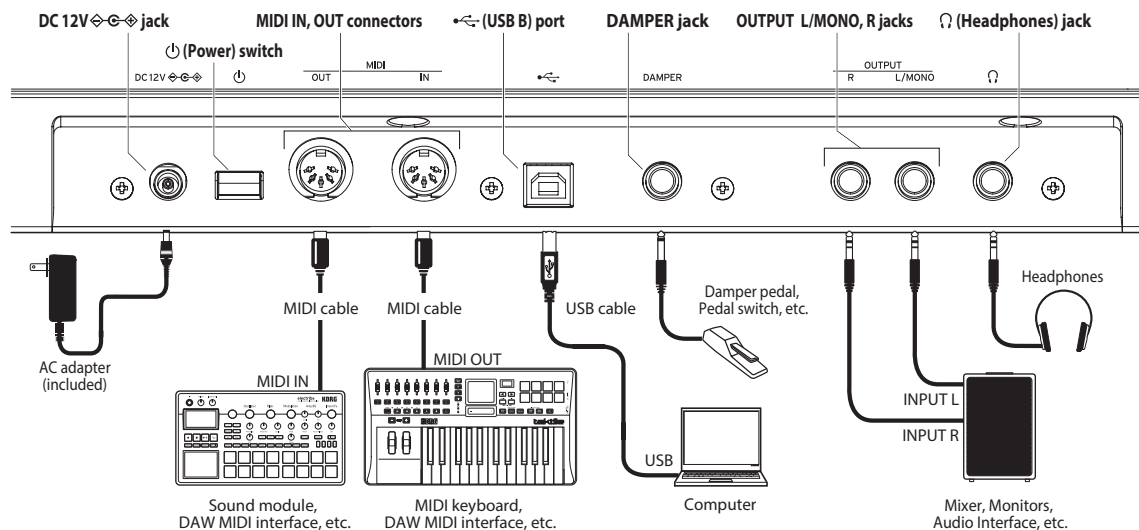
Panel description and functions



Block Diagram



Making connections



Connecting the AC adapter

1. Connect the DC plug of the included AC adapter to the DC 12V jack on the rear panel of the multi/poly.
 - ⚠ Be sure to use only the included AC adapter. Using any other AC adapter may cause malfunctions.
2. Connect the plug of the AC adapter to an AC outlet.
 - ⚠ Be sure to use an AC outlet of the correct voltage for your AC adapter.

Other connections

Connect the multi/poly as appropriate for your audio system.

- ⚠ Be sure that the power on all of your devices is turned off before you make connections. Leaving the power on when you make connections may cause malfunctions, or damage your speaker system and other components.

OUTPUT L/MONO, R jacks: Connect these TRS jacks to a mixer, audio interface, monitor system, etc. Adjust the volume level using the VOLUME knob.

Headphones jack: Connect the headphones here. This carries the same signal as that of OUTPUT L/MONO and R.

DAMPER jack: Connect a Korg DS-1H damper pedal or a PS-1/PS-3 pedal switch (sold separately) to control the damper function. Pedal polarity is detected automatically; to allow this, make sure that the pedal is not held down when connected, or while turning on power.

MIDI IN, OUT connectors: Use these connectors to connect the multi/poly to an external MIDI device for exchanging MIDI messages. Make sure that the MIDI channels are set appropriately.

USB B port: Connect this to a computer to exchange MIDI messages and data.

- ⚠ Use a cable that's no more than 3 m long to prevent malfunctions.

Turning the power on/off

Turning the multi/poly On

Make sure that both the multi/poly and any amplification devices such as powered monitor speakers are turned off, and turn the volume of all devices all the way down.

1. Hold down the rear-panel Power switch. Once the “multi/poly” logo appears in the display, release the Power switch.
2. Turn on any amplification devices such as powered monitor speakers, and then adjust their volume. Adjust the multi/poly's volume using the VOLUME knob.

Turning the multi/poly Off

1. Lower the volume of your powered monitors or other amplification devices, and turn them off.
2. Hold down the multi/poly Power switch until the display shows “Shutting down...” and then release the power switch.

Auto Power-Off

By default, the multi/poly will automatically turn off after about four hours have elapsed without use of the front panel, keyboard, or MIDI input. You can disable this feature, if desired. To do so:

1. Press UTILITY, and then hold SHIFT and press < (for PAGE-) until the Preferences page appears in the display.
2. Use the VALUE knob to set Auto Power-Off to Disabled.

Selecting and Playing Sounds

1. Press the PERFORM button, and if necessary press it again. Wherever you are in the system, the second press will always bring you to the main Performance page with the large Performance name selected.
2. Turn the VALUE knob or press ENTER. The Performance Select popup appears, showing a list of sounds.
3. Turn the VALUE knob or use < and > to select Performances. Hold ENTER and press < or > to jump by 5. You can play the sounds as you scroll through the list.
4. While the popup is onscreen, press CATEGORY buttons 2 (BASS) to 16 (USER) to show only a specific category of sounds. To show all sounds again, press button 1 (ALL).

▲ The category names on the front panel apply to Performances and Programs; for all other types of data (Wavetables, etc.), the buttons select the first 15 Categories in the list.

5. When you find a sound that you like, press ENTER again (or SHIFT-ENTER to cancel).

You can also show the list of categories on the display. To do so:

1. While the popup is onscreen, hold SHIFT and press PERFORM. The Category Select popup appears.
2. Select the desired Category, and press ENTER. The display returns to the Performance Select popup, showing only sounds in the selected Category.

Set Lists

Set Lists let you group and order Performances for gigs or projects. A Set List has 64 Slots, arranged into four banks A–D, corresponding to MIDI Program Change messages 0–63. Note that Set Lists don't contain separate copies of their sounds; they just point to Performances stored in the database. To select sounds in the current Set List:

1. Press the SET LIST button, so that it is lit.
2. To select sounds in the current bank, press buttons 1–16. To select from a different bank, first SHIFT-press or double-press 1/2/3/4 (A/B/C/D) to select the bank (alternatively, hold SET LIST and then press the bank button). Buttons 1–16 will then blink; press one to select a sound in the new bank.

If you select a sound using the display, buttons 1–16 will go dark. To return to the Set List, just press one of the buttons again.

You can store many different Set Lists, and switch between them as desired. To select a different Set List:

1. Press UTILITY twice, to go to the System Setup page.
2. At the top of the page is the Set List selection. Select this and press ENTER or turn the VALUE knob. From this point, selecting Set Lists works just like selecting Performances.

Assigning a Performance to a Set List Slot

1. Select the Performance that you'd like to assign.
2. Press the SET LIST button, so that it is lit.
3. Hold WRITE and press the Slot to which you'd like to save. (To select a Slot in a different bank, adjust the Slot number on the display.)
4. Press WRITE, and then ENTER to confirm. The Set List will be saved as well. If the Performance has been edited, you'll be prompted to save it too.

Navigation

Press a button or turn a knob, and the display will show the related page. Hold ENTER and move a front-panel knob or press a button to show its page in the display without changing its value.

SHIFT: Hold down SHIFT to use alternative functions for knobs and buttons, labeled in blue text. For one-handed operation, double-press SHIFT to turn on SHIFT Hold; press again to turn off. For most buttons, the SHIFT function can also be invoked by double-pressing.

ENTER: This lets you respond to on-screen prompts, issue commands, and more. Hold ENTER while moving VALUE for larger value changes.

< > and PAGE-/PAGE+: These are the basic controls for moving around in the display. < and > cursor through parameters, and can also select items in lists. Hold SHIFT to use PAGE- and PAGE+, which select pages in the display (shown by the circles in the upper right).

LAYER A/B/C/D: Layers contain a Program, and Arpeggiator, and a handful of other settings. The front panel edits one Layer at a time, as selected by these buttons. To turn a Layer on or off, hold SHIFT and press the Layer's button, or just double-press the button.

🎲 (Randomize): You can randomize the whole Performance, or hold 🎲 and select a section (e.g. press LAYER A or move CUTOFF) to randomize a specific part of the sound. Press 🎲 again to execute, and ENTER to confirm.

HELP: Hold SHIFT and press the 🎲 (Randomize) button to show a set of pages containing shortcuts and usage tips.

EFFECTS: Each Layer has its own PRE FX, MOD FX, and DELAY. SHIFT-press or double-press the buttons to turn effects on and off. The Performance has a master REVERB and EQ; to edit the EQ, press REVERB and then PAGE-.

Modulation

Kaoss Physics

Hold SHIFT and press KAOSS to turn PHYSICS on and off. When PHYSICS is Off, the pad works as a normal x/y controller. Like other modulation sources, it can modulate any number of parameters at once.

When PHYSICS is On, the Kaoss Physics virtual environment is enabled. Move your finger on the pad to "throw" the ball on a simulated surface with a concave or convex "bump," which can be tilted on both axes. The walls can either actively increase energy (like pinball machines) or absorb it, or be removed altogether like a vintage arcade game. Select presets for different environments, or create your own. Many aspects of the environment can be modulated in real-time.

Using Modulation

Most front-panel controls and on-screen parameters can be modulated. **To add a new Modulation routing:**

1. In the display, select the parameter that you'd like to modulate. (If you want to modulate a knob, you can skip this step.)
2. Hold MOD and press >. The Add New Modulation popup appears.
3. To select the modulation destination, move its front-panel control (e.g., CUTOFF), or press ENTER to select the parameter from step 1.
4. To select the modulation source, move a controller or a MOD KNOB, play a note (for Velocity), press a button for one of the LFOs, Envelopes, or Seq Lanes A–D, or send a MIDI CC. Or, just press ENTER and manually select a mod source in the following screen.
5. Press ENTER to create the mod routing, or SHIFT-ENTER to cancel.
6. The Mods page appears, showing the new routing. Set the Intensity as desired. You can also assign an Int Mod Source, whose value multiplies that of the main Source.

Viewing and Editing Modulations

1. Press MOD. The screen will display all modulation routings in the current Program, one per page.
2. Hold ENTER and press < or > to scroll through the different routings.
3. When you see the modulation routing that you'd like to edit, use < and > to select the intensity, source, and intensity mod source fields. Edit as desired using the VALUE knob.

The list of modulations can be long. To view only modulation routings related to a specific controller or section of the synth:

1. Hold MOD and press <. The Show In Mod List dialog appears.
2. Press the button for AMP, PITCH, NOISE, RING MOD, SYNC, X-MOD, or the desired Oscillator, Filter, Envelope, LFO, Lane, or Effect; move a Mod Knob; hold ENTER and move a controller, play a note (for Velocity), or send a MIDI message. Use the on-screen list for other selections, such as key tracking or mod processors. Press ENTER to confirm.

The list will be filtered to show only the matching items.

To clear the Show setting and show all modulations, press MOD in the dialog above, or set Show to All.

Motion Sequence

Motion Sequences run individually for each voice. To hear the sequence, you need to play at least one note on the keyboard. Use the HOLD button to hold notes or chords, leaving your hands free for knobs and modulation.

ENABLE: When this button is on, the Motion Sequence will play as long as notes are held; when it's off, the Motion Sequence pauses. SYNC NOTES (SHIFT-ENABLE) makes all the notes play in time with one another—though there may still be variations due to per-note modulation.

SEQ STEPS: Press this button to go to the main Motion Sequence page, where you can select Motion Sequence presets. Timing, Pitch, Shape, and four sets of Step Sequence values are separated into “Lanes;” see the LEDs above buttons 9–16. To select a different Lane, SHIFT-press or double-press the corresponding button. You can also select and save presets for individual Lanes. To see an animated overview of the Lanes, SHIFT-press or double-press button 5 (SEQ VIEW).

When the SEQ STEPS button is lit, buttons 1–16 select steps in the current Motion Sequence Lane.

There are up to 64 Steps per Lane. Since there are only 16 buttons, the 64 Steps are accessed via four banks: A1–A16, B1–B16, C1–C16, and D1–D16. To select from a different bank, first SHIFT-press or double-press 1/2/3/4 (A/B/C/D) to select the bank (alternatively, hold SEQ STEPS and then press the bank button). Buttons 1–16 will then blink; press one to select a Step in the new bank.

TIMING: This Lane controls the duration of each Step. Durations can use either time or rhythmic values, controlled by TEMPO On/Off (SHIFT-press or double-press button 6). The default is regular 16th notes, but you can enter complex rhythms or time sequences.

SHAPE: The Shape Lane creates a contour over the Timing step length. It can affect the Pitch Lane or any of the Step Sequencer Lanes (controlled by the Lane's “Use Shape” parameter).

NOTE ADVANCE: When this is on, each note played will increment the initial Step by one. Try using this with the Arpeggiator!

RANDOM ORDER: When this is on, the Steps will play in a different order every time the loop repeats.

Recording

To record knob movements into a Seq Lane, press REC, select Seq Lane

A–D (buttons 13–16), and follow the on-screen instructions. Only one knob can be recorded per Lane.

To record a pitch sequence, press REC, select the Pitch Lane (button 11), and follow the on-screen instructions. Note that this uses step recording, not real-time recording.

Editor/Librarian

The multi/poly Editor/Librarian lets you edit and organize data on a Mac or Windows computer, and transfer sound data back and forth between the multi/poly and the computer. You can also import your own wavetables. For more information, download the Editor/Librarian and its documentation from www.korg.com.

Saving Sounds

The Performance, with its four Layers, is the main way of selecting, editing, and saving sounds. While you can save Programs, Motion Sequences, and Motion Sequence Lane and Kaoss Physics Presets, you don't have to do so: all data is contained in the Performance. Similarly, when you load any of these data types into a Performance, a new copy of the data is created in the Performance. Any edits affect only the local copy inside the Performance, and not the original data. This lets you edit freely without worrying about affecting other sounds. To compare the edited and saved versions of a Performance, hold ENTER and press WRITE. To save:

1. Press the WRITE button. The type of data to write is shown at the top of the Write page. By default, this is set to Performance. To choose a different data type, hold WRITE and press a button such as LAYER A/B/C/D or SEQ STEPS, or select the type in the display.
2. Optionally, cursor to the name and press ENTER. This brings up the text edit page. Use < or > to move back and forth, and VALUE to change the selected character. SHIFT changes character sets. Press ENTER when you're done.
3. To overwrite the existing sound, press WRITE. Note that changing the name does not automatically make a new copy! To make a new copy and leave the existing sound unchanged, press SHIFT-WRITE. Either way, press ENTER to confirm, or SHIFT-ENTER to cancel.

Factory sounds may be write-protected, in which case only “save new” is available.

- ⚠ Never turn off the power while data is being saved. Doing so may destroy the internal data.

KORG

multi/poly

ANALOG MODELING SYNTHESIZER

Guide de prise en main

Sommaire

Précautions	7
Introduction	8
A propos des manuels du multi/poly	8
Caractéristiques principales	8
Fiche technique	8
Description et fonctions	9
Schéma de principe	9
Connexions	10
Connexion de l'adaptateur secteur	10
Autres connexions	10
Mise sous/hors tension	10
Mise sous tension du multi/poly	10
Mise hors tension du multi/poly	10
Mise hors tension automatique	10
Sélection et utilisation de sons	11
Navigation	11
Modulation	11
Kaoss Physics	11
Utilisation de la modulation	11
Motion Sequence	12
Logiciel d'édition/archivage	12
Sauvegarder des sons	12

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution.

Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez. ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Gestion des données

Une procédure incorrecte ou un mauvais fonctionnement peut entraîner la perte du contenu de la mémoire, aussi nous vous recommandons de sauvegarder vos données importantes sur support de stockage USB ou un autre type de support. Korg décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de la perte de données.

AVERTISSEMENT DE COPYRIGHT

- Cet appareil professionnel est destiné à l'enregistrement de morceaux dont vous êtes l'ayant droit ou pour lesquels vous avez obtenu la permission de l'ayant droit. Sachez qu'une telle permission est requise pour tout morceau que vous comptez utiliser en public, à la radio, à des fins commerciales ou toute autre activité à but lucratif.

L'utilisation de morceaux dont vous ne détenez pas les droits d'auteur et pour lesquels vous n'avez reçu aucune permission de l'ayant droit vous expose à des poursuites judiciaires. Si vous n'êtes pas sûr de vos droits sur une œuvre, veuillez consulter un avocat spécialisé.

KORG DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR QUELQUE INFRACTION QUE CE SOIT, MEME SI ELLE A ETE COMMISE AVEC UN PRODUIT KORG.

- Les données contenues dans ou accompagnant ce produit ne peuvent pas être extraites, enregistrées ni sauvegardées sous quelque forme similaire à leur état original, ni distribuées ou rendues accessibles au public sur internet.

Le contenu de ce produit (comme par exemple les programmes sonores, données de style, motifs d'accompagnement, données MIDI, données d'échantillon PCM, données audio, système d'exploitation, etc.) sont la propriété intellectuelle de KORG Inc. ou du matériel soumis au droit d'auteur et utilisé par KORG Inc. sous licence de tiers. L'utilisation du contenu mentionné ci-dessus afin de produire ou de jouer des œuvres musicales, ou d'enregistrer et de distribuer de telles œuvres, ne nécessite pas l'autorisation de KORG Inc.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Korg multi/poly. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

A propos des manuels du multi/poly

La documentation pour ce produit comprend ce qui suit:

- Guide de prise en main (ce que vous lisez)
- Manuel d'utilisation (fichier PDF téléchargé du site web www.korg.com)



https://www.korg.com/multipoly_manual_pdf/

Caractéristiques principales

- Basé sur le classique KORG Mono/Poly qui allie sons impressionnants et fonctionnalités expérimentales à base modulaire, le multi/poly produit des sonorités analogiques inouïes avec une flexibilité, une puissance et un degré de polyphonie que seule la technologie numérique peut offrir.
- Créez des hybrides matériels associant l'analogique classique, des tables d'ondes numériques et des oscillateurs déterminant les formes d'onde ainsi que des modélisations nouvelle génération de filtres, de portamento, d'enveloppes et de VCA.
- Les programmes comprennent quatre oscillateurs, un générateur de bruit, deux filtres et trois effets d'insertion plus un système de modulation d'une flexibilité extraordinaire avec quatre enveloppes DAHDSR en boucle, cinq LFO, six processeurs de modulation, trois générateurs de pondération de clavier (Key Track) et le séquençage de mouvement multi-Lane Motion Sequencing 2.0.
- Les Performances peuvent superposer quatre programmes simultanément et proposent une réverbération et égalisation master, deux autres processeurs de modulation et Kaoss Physics.
- Layer Rotate déclenche de nouveaux programmes à chaque pression d'une touche.
- Motion Sequencing 2.0 propose des séquences individuelles pour chaque voix. Les mouvements d'une commande s'enregistrent facilement en temps réel. "Timing", "Pitch", "Shape" et quatre sets de réglages Step Sequence sont répartis dans des "Lanes". Chaque Lane peut avoir un nombre de pas différent. Vous pouvez moduler les points de boucle, les probabilités des pas etc. par note.
- Kaoss Physics allie un contrôle physique de la modulation à la physique interactive propre aux jeux incluant la gravité, les réflexions, l'absorption et les frictions.
- Les commandes MOD KNOBS facilitent le contrôle et la personnalisation des sons.
- Le multi/poly est livré avec plus de 500 sons d'usine et peut en stocker des milliers d'autres. Les Set Lists facilitent l'organisation et offrent un accès instantané aux sons.
- Les transitions sonores fluides permettent aux voix et aux effets de s'estomper naturellement lorsque vous changez de son.




Fiche technique

Clavier: 37 touches semi-lestées (sensibles à la dynamique du jeu et du relâchement)

Polyphonie maximale: 60 voix

Système de génération de sons: Modélisation analogique

Entrées/sorties: Casque (prise jack stéréo 6,3 mm), OUTPUT L/MONO et R (prises symétriques 6,3 mm TRS), DAMPER (prise jack 6,3 mm), Prises MIDI IN et OUT, Prise USB B

Alimentation: Adaptateur secteur (DC 12V,   

Consommation électrique: 5 W

Dimensions (L x P x H): 566 x 319 x 93 mm

Poids: 3,5 kg

Accessoires fournis: Adaptateur secteur, Guide de prise en main, Housse

Accessoires (vendue séparément): Pédale forte (Damper/sustain)

DS-1H, Pédale commutateur PS-1, Pédale commutateur PS-3

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Description et fonctions

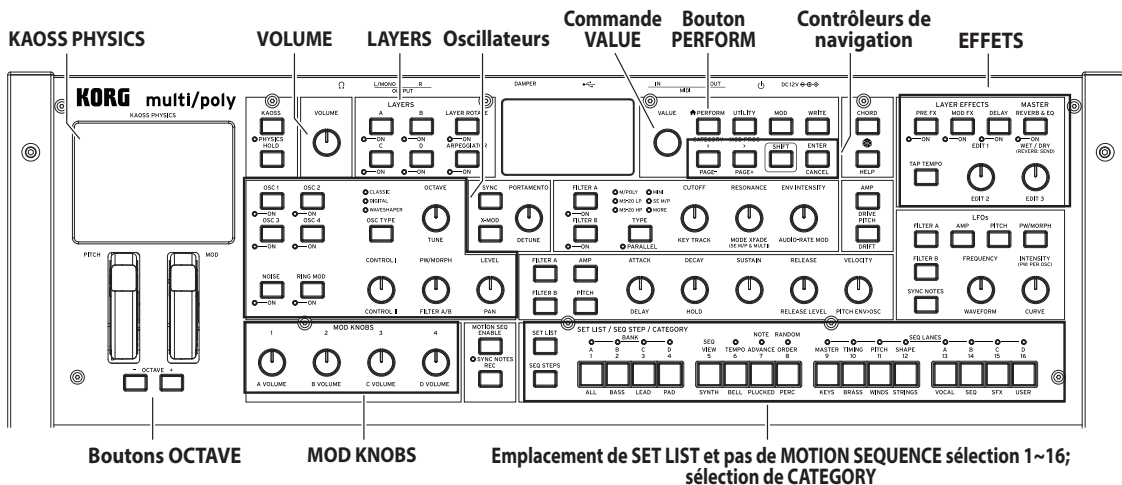
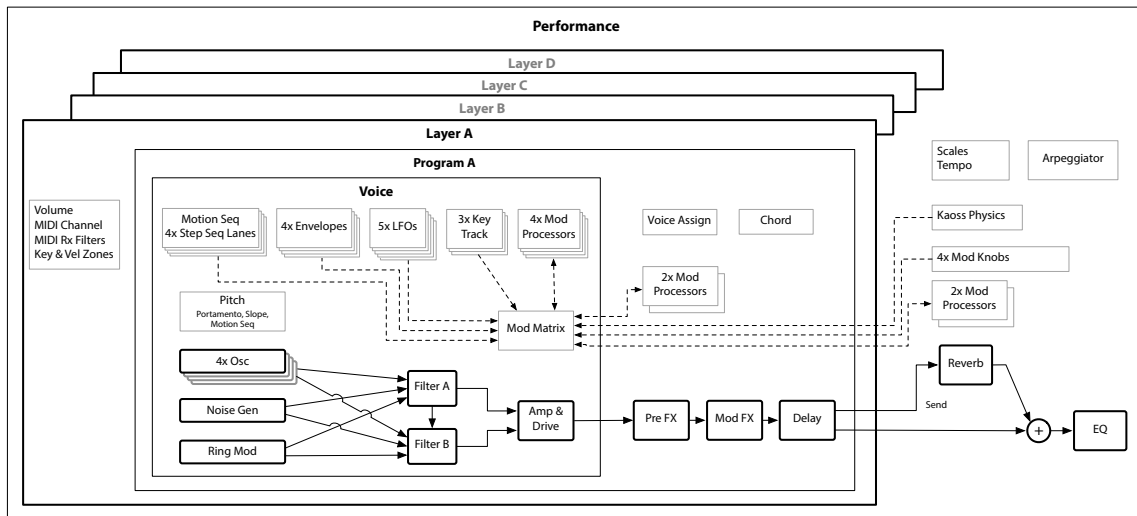
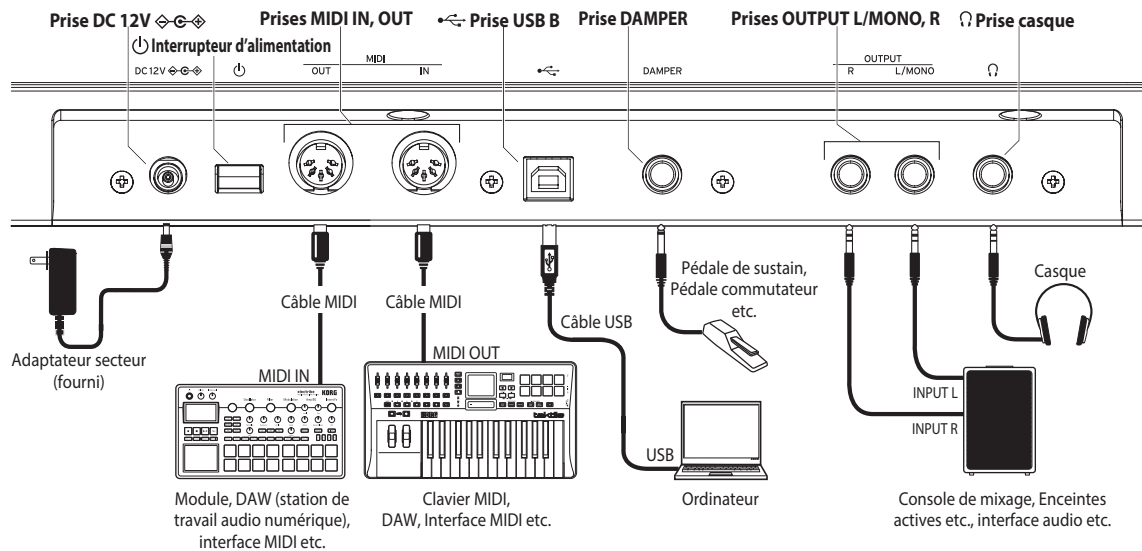


Schéma de principe



Connexions



Connexion de l'adaptateur secteur

1. Branchez la fiche CC (DC) de l'adaptateur secteur fourni à la prise DC 12V en face arrière du multi/poly.
 - ⚠ Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur peut provoquer des dysfonctionnements.
2. Branchez la fiche de l'adaptateur à une prise secteur.
 - ⚠ Choisissez une prise secteur de tension appropriée pour l'adaptateur.

Autres connexions

Branchez le multi/poly à votre installation audio.

- ⚠ Veillez à couper l'alimentation de tous les dispositifs concernés avant d'effectuer les connexions. Si l'alimentation n'est pas coupée lorsque vous effectuez des connexions, cela risque d'endommager les haut-parleurs et d'autres composants.

Prises OUTPUT L/MONO, R: Reliez ces prises TRS à une console de mixage, une interface audio, un système d'écoute, etc. Réglez le volume avec la commande VOLUME.

Prise casque: Vous pouvez y brancher un casque. Le signal présent est identique à celui des prises OUTPUT L/MONO et R.

Prise DAMPER: Branchez une pédale sustain Korg DS-1H ou une pédale commutateur PS-1/PS-3 (vendue séparément) pour piloter la fonction "Damper". La polarité de la pédale est détectée automatiquement. Pour cela, veillez à ce que la pédale ne soit pas enfoncée lors de la connexion ou de la mise sous tension.

Prises MIDI IN et OUT: Utilisez ces prises pour brancher le multi/poly à un dispositif MIDI externe afin d'échanger des messages MIDI. Vérifiez que les canaux MIDI sont bien réglés.

Prise USB B: Branchez-la à un ordinateur pour échanger des messages MIDI et des données.

- ⚠ Utilisez un câble d'une longueur maximum de 3 m pour prévenir tout dysfonctionnement.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension du multi/poly

Vérifiez que le multi/poly et tout dispositif d'amplification (enceintes actives, etc.) sont hors tension et réglez le volume de tous les appareils sur le minimum.

1. Maintenez le commutateur d'alimentation situé en face arrière enfoncé. Quand le logo "multi/poly" apparaît à l'écran, relâchez le commutateur d'alimentation.
2. Mettez ensuite les dispositifs d'amplification tels que des enceintes actives sous tension et réglez leur volume. Réglez le volume du multi/poly avec la commande VOLUME.

Mise hors tension du multi/poly


1. Réglez le volume des enceintes actives ou de tout autre dispositif d'amplification au minimum puis coupez-en l'alimentation.
2. Maintenez le commutateur d'alimentation du multi/poly enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche "Shutting down..." puis relâchez le commutateur.

Mise hors tension automatique

Par défaut, le multi/poly s'éteint automatiquement après quatre heures d'inactivité en façade, sur le clavier et à l'entrée MIDI. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction. Pour cela:

1. Appuyez sur UTILITY puis maintenez SHIFT enfoncé et appuyez sur < (PAGE-) jusqu'à ce que la page "Preferences" s'affiche à l'écran.
2. Utilisez la commande VALUE pour régler "Auto Power-Off" sur "Disabled".

Sélection et utilisation de sons

1. Appuyez sur le bouton PERFORM et recommencez si nécessaire. Où que vous soyez dans le système, la deuxième pression vous ramène toujours à la page "Performance" principale affichant en grand le nom de la Performance.
2. Tournez la commande VALUE ou appuyez sur ENTER. Le popup "Performance Select" apparaît et affiche une liste de sons.
3. Tournez la commande VALUE ou < > pour sélectionner des Performances. Appuyez sur ENTER et sur < > pour progresser par 5 unités. Vous pouvez écouter les sons lorsque vous parcourez la liste.
4. Tant que le popup est affiché, appuyez sur les boutons CATEGORY 2 (BASS)~16 (USER) pour n'afficher qu'une seule catégorie de sons. Pour afficher à nouveau tous les sons, appuyez sur le bouton 1 (ALL).
 Les noms de catégories en façade avant s'appliquent aux Performances et aux programmes. Pour tous les autres types de données (tables d'ondes etc.), les boutons sélectionnent les 15 premières catégories de la liste.
5. Quand un son vous plaît, appuyez à nouveau sur ENTER (ou sur SHIFT-ENTER pour annuler).

Vous pouvez aussi afficher la liste de catégories à l'écran. Pour cela:

1. Tant que le popup est à l'écran, maintenez SHIFT enfoncé et appuyez sur PERFORM. Le popup "Category Select" apparaît.
2. Choisissez la catégorie et appuyez sur ENTER. L'écran retourne au popup "Performance Select" et n'affiche plus que les sons de la catégorie choisie.

Set Lists

Les Set Lists vous permettent de grouper et d'agencer les Performances pour des concerts ou des projets. Une Set List a 64 emplacements ("Slots"), répartis dans 4 banques A~D, correspondant aux numéros de programme MIDI 0~63. Notez que les Set Lists ne contiennent pas les données des sons: elles renvoient aux Performances de la base de données. Pour sélectionner des sons dans la Set List actuelle:

1. Appuyez sur le bouton SET LIST pour l'allumer.
2. Pour choisir des sons dans la banque sélectionnée, appuyez sur les boutons 1~16. Pour changer de banque, pressez sur SHIFT et 1/2/3/4 (A/B/C/D), pressez deux fois le bouton de banque voulu ou appuyez sur SET LIST et sur le bouton de banque. Les boutons 1~16 se mettent alors à clignoter. Actionnez-en un pour choisir un son dans la nouvelle banque.

Si vous sélectionnez un son à l'écran, les boutons 1~16 s'éteignent. Pour retourner à la Set List, appuyez de nouveau sur un des boutons.

Vous pouvez sauvegarder de nombreuses Set Lists et les sélectionner à tout instant. Pour changer de Set List:

1. Appuyez deux fois sur UTILITY pour afficher la page "System Setup".
2. La sélection de Set Lists est en haut de la page. Sélectionnez-la et appuyez sur ENTER ou tournez la commande VALUE. A partir de là, la sélection de Set Lists est identique à celle des Performances.

Assigner une Performance à une Set List

1. Choisissez la Performance à assigner.
2. Appuyez sur le bouton SET LIST pour l'allumer.
3. Maintenez WRITE enfoncé et appuyez sur le bouton de l'emplacement voulu. (Pour un emplacement dans une autre banque, réglez le numéro du "Slot" à l'écran.)
4. Appuyez sur WRITE puis sur ENTER pour confirmer votre choix. La Set List est également sauvegardée. Si la Performance a été modifiée, vous serez invité à la sauvegarder aussi.

Navigation




Appuyez sur un bouton ou actionnez une commande et l'écran affiche la page correspondante. Maintenez ENTER enfoncé et actionnez une commande ou un bouton en façade pour afficher sa page sans changer son réglage.


SHIFT: Maintenez SHIFT enfoncé pour accéder aux fonctions alternatives (indiquées en bleu) des commandes et boutons. Pour n'utiliser qu'une main, pressez deux fois SHIFT pour activer "SHIFT Hold". Une nouvelle pression coupe la fonction. Pour la plupart des boutons, la pression sur SHIFT peut être remplacée par une double pression sur le bouton.

ENTER: Permet de répondre aux demandes affichées, d'exécuter des commandes etc. Maintenez ENTER enfoncé en actionnant VALUE pour effectuer de plus grands changements de valeur.

</> et PAGE-/PAGE+: Ces boutons sont les contrôleurs de base pour se déplacer à l'écran. < > font défiler les paramètres et peuvent aussi sélectionner des éléments dans des listes. Maintenez SHIFT enfoncé pour accéder aux fonctions PAGE- et PAGE+ et sélectionner les pages d'écran (cercles en haut, à droite).

LAYER A/B/C/D: Chaque couche ("Layer") contient un programme, un arpégiateur et quelques paramètres. Les modifications effectuées en façade concernent la couche choisie avec ces boutons. Pour activer ou couper une couche, maintenez SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton de la couche ou effectuez une double pression sur ce bouton.

 (**Randomize**): Vous pouvez rendre toute la Performance aléatoire ou maintenir  enfoncé et sélectionner une section (exemple: en appuyant sur LAYER A ou en actionnant CUTOFF) pour rendre aléatoire une partie spécifique du son. Appuyez de nouveau sur  pour exécuter et sur ENTER pour confirmer.

HELP: Maintenez SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton  (randomiser) pour afficher des pages proposant des raccourcis et des astuces.

EFFECTS: Chaque couche a ses propres effets PRE FX, MOD FX et DELAY. Une pression avec SHIFT ou une double pression sur les boutons active/coupe les effets. La Performance a un réglage master REVERB et EQ. Pour régler l'EQ, pressez REVERB puis PAGE-.

Modulation

Kaoss Physics

Maintenez SHIFT enfoncé et pressez KAOSS pour activer/couper PHYSICS. Quand PHYSICS est coupé, le pad fonctionne comme un contrôleur X/Y normal. Comme d'autres sources de modulation, il peut moduler plusieurs paramètres à la fois.

Quand PHYSICS est activé, l'environnement virtuel Kaoss Physics est disponible. Déplacez le doigt sur le pad pour "lancer" la balle sur une surface simulée avec une "bosse" concave ou convexe pouvant être inclinée sur les deux axes. Les parois peuvent augmenter l'énergie (comme les flippers), l'absorber ou encore la supprimer complètement comme un jeu d'arcade vintage. Sélectionnez des presets ou créez votre propre environnement. De nombreux aspects de l'environnement peuvent être modulés en temps réel.

Utilisation de la modulation

La plupart des contrôleurs en façade et des paramètres à l'écran peuvent être modulés. **Ajouter un nouveau routage de modulation:**

1. A l'écran, sélectionnez le paramètre à moduler. (Pour moduler une commande, vous pouvez sauter cette étape.)
2. Maintenez MOD enfoncé et appuyez sur >. Le popup "Add New Modulation" apparaît.
3. Pour choisir la destination de la modulation, actionnez le contrôleur correspondant en façade (ex: CUTOFF) ou appuyez sur ENTER pour sélectionner le paramètre de l'étape 1.
4. Pour sélectionner la source de modulation, actionnez un contrôleur ou une commande MOD KNOB, jouez une note (pour la dynamique), pressez un des boutons de LFO, d'enveloppe ou de Lane de séquenceur A~D, ou encore transmettez un changement de contrôle MIDI. Vous pouvez aussi appuyer sur ENTER et choisir une source de modulation à la page suivante.

- Appuyez sur ENTER pour créer le routage de modulation ou sur SHIFT-ENTER pour l'annuler.
- La page "Mods" apparaît et affiche le nouveau routage. Réglez "Intensity" comme vous le voulez. Vous pouvez aussi assigner une "Int Mod Source" dont la valeur multiplie celle de la source principale.

Afficher et modifier les modulations

- Appuyez sur MOD. L'écran affiche tous les routages de modulation du programme en cours, un par page.
- Maintenez ENTER enfoncé et pressez < ou > pour naviguer parmi les routages.
- Quand vous arrivez au routage de modulation à modifier, utilisez < et > pour sélectionner le paramètre "Intensity", "Source" ou "Intensity Mod Source". Modifiez-les avec la commande VALUE.

La liste des modulations peut être longue. Pour n'afficher que les routages de modulation concernant un contrôleur ou une section:

- Maintenez MOD enfoncé et appuyez sur <. La fenêtre "Show In Mod List" apparaît.
- Appuyez sur le bouton pour AMP, PITCH, NOISE, RING MOD, SYNC, X-MOD ou l'oscillateur, le filtre, l'enveloppe, le LFO, la Lane ou l'effet voulu. Actionnez une commande MOD KNOB, maintenez ENTER enfoncé et actionnez un contrôleur, jouez une note sur le clavier (pour la dynamique) ou envoyez un message MIDI. Utilisez la liste affichée pour effectuer d'autres sélections comme la pondération du clavier (Key Track) ou les processeurs de modulation. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix.

La liste est filtrée et n'indique que les éléments demandés.

Pour supprimer le réglage "Show" et afficher toutes les modulations, appuyez sur MOD dans la fenêtre ci-dessus ou réglez "Show" sur "All".

Motion Sequence

Les séquences de mouvement (Motion Sequence) sont propres à chaque voix. Pour écouter la séquence, il faut jouer au moins une note sur le clavier. Vous pouvez tenir des notes ou des accords avec HOLD afin d'avoir les mains libres pour les commandes et la modulation.

ENABLE: Quand ce bouton est activé, la séquence de mouvement (Motion) joue tant que les notes sont tenues. Quand il est coupé, la séquence de mouvement s'interrompt. SYNC NOTES (SHIFT-ENABLE) synchronise toutes les notes mais il peut rester des variations dues à la modulation par note.

SEQ STEPS: Appuyez sur ce bouton pour afficher la page "Motion Sequence" principale où vous pouvez choisir des presets de séquences Motion. "Timing", "Pitch", "Shape" et quatre sets de réglages Step Sequence sont répartis dans des "Lanes". Voyez les LED au-dessus des boutons 9~16. Pour choisir une autre Lane, pressez SHIFT et le bouton correspondant ou pressez deux fois ce bouton. Vous pouvez aussi choisir et sauvegarder des presets pour les différentes Lanes. Pour voir un aperçu animé des Lanes, maintenez SHIFT enfoncé et appuyez sur 5 (SEQ VIEW) (ou pressez deux fois ce bouton)

Quand le bouton SEQ STEPS est allumé, les boutons 1~16 sélectionnent des pas dans la Lane de séquence de mouvement sélectionnée.

Il y a jusqu'à 64 pas par Lane. Comme il n'y a que 16 boutons, les 64 pas sont accessibles par le biais de 4 banques: A1~A16, B1~B16, C1~C16 et D1~D16. Pour changer de banque, pressez sur SHIFT et 1/2/3/4 (A/B/C/D), faites une double pression sur le bouton de banque voulu ou appuyez sur SEQ STEPS et sur le bouton de banque. Les boutons 1~16 clignotent; actionnez-en un pour choisir un pas dans la nouvelle banque.

TIMING: Cette Lane pilote la durée de chaque pas. Les valeurs de durée peuvent être temporelles ou rythmiques, et sont déterminées par l'activation/la coupure de TEMPO (SHIFT + bouton 6 ou double pression de ce bouton). Le réglage par défaut est un rythme de doubles croches (16èmes de ronde) mais vous pouvez entrer des rythmes ou des séquences temporelles complexes.

SHAPE: Cette Lane crée un contour sur la durée "Timing Step". Elle peut modifier la Lane Pitch ou n'importe quelle autre Lane du séquenceur (réglage avec le paramètre "Use Shape" de la Lane).

NOTE ADVANCE: Quand cette fonction est activée, chaque note jouée avance le pas initial d'un pas. Essayez cette fonction avec l'arpégiateur!

RANDOM ORDER: Avec ce réglage activé, les pas sont reproduits dans un ordre différent à chaque répétition de la boucle.

Enregistrement

Pour enregistrer des mouvements d'une commande dans une Seq Lane, appuyez sur REC, sélectionnez SEQ LANE A~D (boutons 13~16) et suivez les instructions à l'écran. Vous ne pouvez enregistrer qu'une seule commande par Lane.

Pour enregistrer une séquence de variations de hauteur, appuyez sur REC, sélectionnez PITCH (bouton 11) et suivez les instructions à l'écran. Notez que l'enregistrement se fait pas à pas et non en temps réel.

Logiciel d'édition/archivage

Le logiciel d'édition/archivage multi/poly vous permet de modifier et d'agencer les données sur un ordinateur Mac ou Windows et de transférer les données du multi/poly à l'ordinateur et vice versa. Vous pouvez aussi importer vos propres tables d'ondes. Pour en savoir plus, téléchargez le logiciel Editor/Librarian et sa documentation du site www.korg.com.

Sauvegarder des sons

La Performance et ses quatre couches (Layers) constitue le moyen principal de sélectionner, modifier et sauvegarder des sons. Bien que vous puissiez sauvegarder des programmes, des séquences Motion et des réglages SEQ LANE ainsi que des presets Kaoss Physics, ce n'est pas obligatoire: toutes ces données sont contenues dans la Performance. De même, lorsque vous chargez ces données dans une autre Performance, cela crée une nouvelle copie des données. Les modifications effectuées ensuite ne concernent que les données copiées dans la nouvelle Performance et non les données originales. Cela vous permet de modifier librement vos données sans vous soucier d'autres sons. Pour comparer la version modifiée et la version sauvegardée d'une Performance, maintenez ENTER enfoncé et pressez WRITE. Pour sauvegarder:

- Appuyez sur le bouton WRITE. Le type de données à sauvegarder est affiché en haut de la page "Write". Par défaut, il est réglé sur "Performance". Pour choisir un autre type de données, maintenez WRITE enfoncé et appuyez sur un bouton comme LAYER A/B/C/D ou SEQ STEPS, ou choisissez le type à l'écran.
- Si vous le souhaitez, sélectionnez le nom et appuyez sur ENTER. La page d'édition de texte apparaît. Utilisez < ou > pour vous déplacer et VALUE pour changer le caractère sélectionné. SHIFT change de jeu de caractères. Appuyez sur ENTER quand vous avez fini.
- Pour remplacer le son existant, appuyez sur WRITE. Notez que le changement de nom ne crée pas automatiquement de nouvelle copie! Pour créer une nouvelle copie et conserver le son existant, appuyez sur SHIFT-WRITE. Dans les deux cas, appuyez ensuite sur ENTER pour confirmer ou sur SHIFT-ENTER pour annuler l'opération.

Les sons d'usine peuvent être protégés. Dans ce cas, seule l'option "save new" est disponible.

- ⚠ Ne coupez jamais l'alimentation durant la sauvegarde de données. Vous risqueriez de détruire les données internes.

Blitzstart

Inhaltsübersicht

Vorsichtsmaßnahmen	13
Vorweg	14
Über die multi/poly-Anleitungen.....	14
Die wichtigsten Merkmale.....	14
Technische Daten	14
Bedienelemente und Funktionen	15
Blockschaltbild	15
Herstellen der Verbindungen	16
Anschließen des Netzteils	16
Andere Anschlüsse	16
Ein-/Ausschalten	16
Einschalten des multi/poly	16
Ausschalten des multi/poly.....	16
Energiesparfunktion.....	16
Anwahl und Spielen von Sounds	17
Navigation	17
Modulation	17
Kaoss Physics	17
Verwendung von Modulation	17
Motion Sequence	18
Editor/Librarian	18
Speichern von Sounds	18

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnung oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren Korg-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde, wo Sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls Ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen Sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten Sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Handhabung von Daten

Bei falschen oder unsachgemäßen Bedienvorgängen könnte der interne Speicherinhalt gelöscht werden. Daher raten wir, wichtige Daten auch immer auf einem USB-Datenträger o.ä. Datenträger zu archivieren. Korg haftet nicht für Schäden, die sich aus dem Verlust irgendwelcher Daten ergeben.

COPYRIGHT-HINWEIS

- Dieses professionelle Gerät ist ausschließlich für die Verund Bearbeitung von Werken gedacht, deren Urheberrecht bei Ihnen liegt bzw. wofür Sie eine Genehmigung beim Rechteinhaber eingeholt haben. Das gilt für die öffentliche Aufführung, Aufnahme, Ausstrahlungen, den Verkauf, die Duplizierung sowie alle Handlungen, die nicht als „gebilligte Verwendung“ gelten. Wenn Sie nicht der Urheber sind, keine Verwendungsgenehmigung haben und ein Werk trotzdem für kommerzielle Zwecke nutzen, machen Sie sich strafbar. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachanwalt für Urheberrecht.
KORG HAFTET NICHT FÜR URHEBERRECHTSVERLETZUNGEN, DIE AUF DER VERWENDUNG VON KORG-GERÄTEN BERUHEN.
- Die in diesem Produkt enthaltenen oder mitgelieferten Inhalte dürfen weder kopiert, noch aufgezeichnet oder in einer dem Originalzustand ähnlichen Form gespeichert und an Dritte weitergegeben bzw. im Internet öffentlich zugänglich gemacht werden. Die Inhalte dieses Produkts (wie Sound-Programme, Stil-Daten, Rhythmusbegleitungsmuster, MIDI-Daten, PCM-Sampledaten, Audiodaten, Betriebssystem usw.) sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von KORG Inc. oder urheberrechtlich geschütztes Material Dritter, für das KORG Inc. eine Lizenz erworben hat. Sie benötigen keine Erlaubnis von KORG Inc., mithilfe der oben genannten Inhalte Werke zu produzieren, aufzuführen, aufzunehmen oder zu vertreiben.

Vorweg

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Korg multi/poly. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Über die multi/poly-Anleitungen

Die Dokumentation für dieses Produkt umfasst folgende Dinge:

- Blitzstart (dieses Dokument)
- Bedienungsanleitung (PDF, das von www.korg.com heruntergeladen werden kann)



https://www.korg.com/multipoly_manual_pdf/

Die wichtigsten Merkmale

- Inspiriert von KORGs legendärem Mono/Poly und dessen Kombination von fetten Sounds mit fast modular anmutenden Experimental-funktionen, liefert der multi/poly unfassbar analog anmutende Sounds mit der Flexibilität, Leistung und hohen Anzahl Polyphoniestimmen, die nur dank der Digital-Technik erschwinglich sind.
- Erstellen Sie Hardware-Gemische aus klassischen „Analog“-Sounds, digitalen Wellenformtabellen und Oszillatoren mit Wellenformbeeinflussung, einer Auswahl an hochmodernen Filtermodellen, modelliertem Portamento, modellierten Hüllkurven und VCA-Modellen.
- Jedes Program bietet 4 Oszillatoren, einen Rauschgenerator, 2 Filter und 3 Insert-Effekte sowie ein hochflexibles Modulationssystem mit 4 schleifbaren DAHDSR-Hüllkurven, 5 LFOs, 6 Modulationsprozessoren, 3 „Key Track“-Generatoren und Motion Sequencing 2.0 mit mehreren Zeilen.
- Performances können aus bis zu 4 Programs bestehen und bieten zusätzlich einen Master Reverb-Effekt und einen Equalizer, 2 weitere Modulationsprozessoren und Kaoss Physics.
- Dank „Layer Rotate“ können mit jedem Tastendruck andere Programs angesteuert werden.
- Motion Sequencing 2.0-Sequenzen stehen für jede Stimme separat zur Verfügung. Reglerbewegungen können leicht in Echtzeit aufgezeichnet werden. „Timing“, „Pitch“, „Shape“ und 4 „Step Sequence“-Werte sind in separate „Zeilen“ unterteilt. Jede Zeile kann eine unterschiedliche Anzahl Schritte verwenden. Die Schleifenpositionen, Schritt-Wahrscheinlichkeit und weitere Aspekte lassen sich für jede Note einzeln einstellen.
- „Kaoss Physics“ kombiniert die händische Modulationssteuerung mit interaktiven Prinzipien wie Schwerkraft, Reflexion, Absorption und Reibung.
- Die MOD KNOBS erlauben eine komfortable Steuerung der Sounds.
- Ab Werk enthält der multi/poly über 500 Sounds und erlaubt das Speichern unzähliger weiterer. Set Lists erlauben das Organisieren und einen direkten Zugriff auf die Sounds.
- Dank fließender Sound-Übergänge klingen die zuletzt gespielten Noten sowie die Effekte selbst bei Anwahl anderer Sounds natürlich aus.



Technische Daten

Tastatur: 37 leicht gewichtete Tasten (anschlag- und freigabeempfindlich)

Polyphonie: 60 Stimmen

Klangerzeugung: Analog-Modeling

Ein-/Ausgänge: Kopfhörer (6,3 mm-Stereoklinkenbuchse), OUTPUT L/ MONO und R (symmetrische 6,3 mm TRS-Klinkenbuchsen), DAMPER (6,3 mm-Klinkenbuchse), MIDI IN- und OUT-Buchse, USB B-Port

Stromversorgung: AC-Netzteil (DC 12V,  

Leistungsaufnahme: 5 W

Abmessungen (B × T × H): 566 × 319 × 93 mm

Gewicht: 3,5 kg

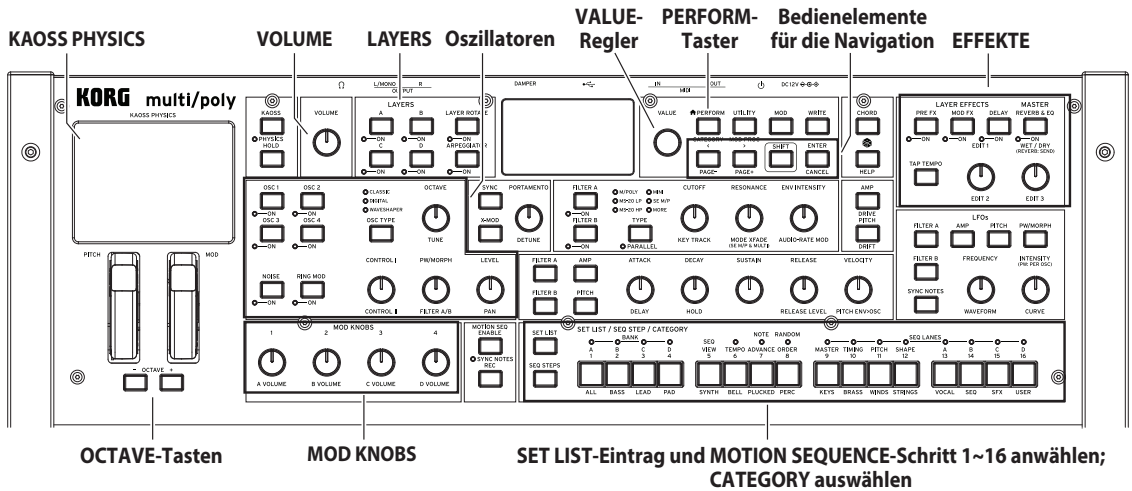
Lieferumfang: Netzteil, Blitzstart, Tragetasche

Zubehör (separat erhältlich): DS-1H Dämpferpedal, PS-1 Fußtaster, PS-3 Fußtaster

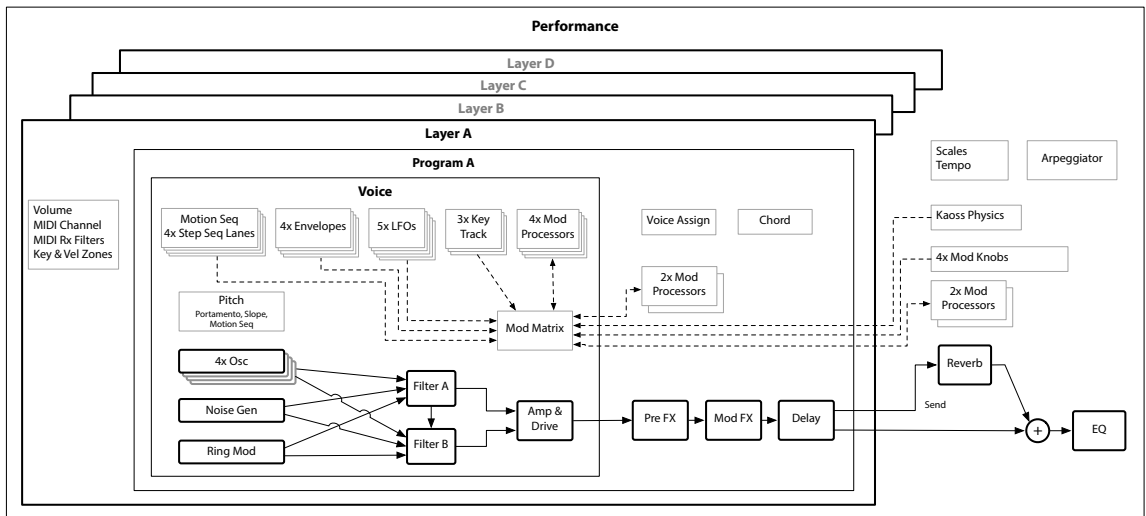
* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

* Alle Firmen- und Produktnamen usw. sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

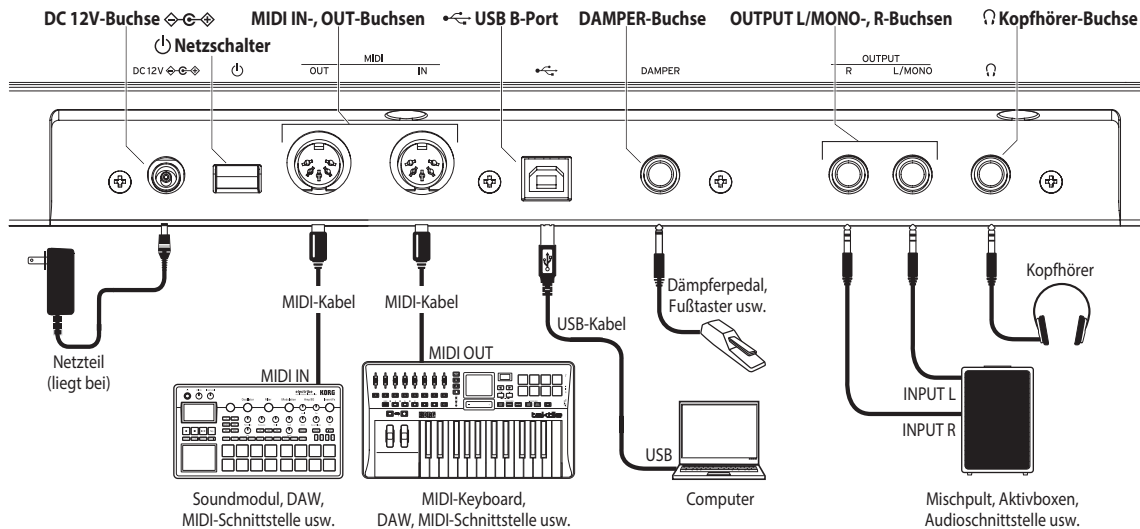
Bedienelemente und Funktionen



Blockschaltbild



Herstellen der Verbindungen



Anschließen des Netzteils

1. Schließen Sie den kleinen Stecker des **AC-Netzteils** an die **DC 12V-Buchse** auf der Rückseite des multi/poly an.
 - ⚠ Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende AC-Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile könnte zu Schäden führen.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose.
 - ⚠ Wählen Sie immer eine Steckdose mit einer für das Netzteil geeigneten Spannung.

Andere Anschlüsse

Schließen Sie den multi/poly an die geeigneten Buchsen des Verstärkersystems an.

- ⚠ Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Das Anschließen von eingeschalteten Geräten kann zu Funktionsstörungen und Schäden an den Lautsprechern oder anderen Komponenten führen.

OUTPUT L/MONO-, R-Buchsen: Verbinden Sie diese TRS-Buchsen mit einem Mischpult, einer Audioschnittstelle, einem Abhörsystem usw. Stellen Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler ein.

Kopfhörer-Buchse: Hier kann ein Kopfhörer angeschlossen werden. Das hier anliegende Signal ist mit dem von OUTPUT L/MONO und R identisch.

DAMPER-Buchse: Schließen Sie ein Korg DS-1H Dämpferpedal oder einen PS-1/PS-3 Fußtaster (Sonderzubehör) an, um die Dämpferfunktion anzusteuern. Die Polarität des Pedals wird automatisch erkannt. Das funktioniert aber nur, wenn das Pedal beim Anschließen oder Einschalten des Instruments nicht gedrückt wird.

MIDI IN- und OUT-Buchse: Über diese Buchsen sendet bzw. empfängt der multi/poly MIDI-Befehle zu/von externen MIDI-Geräten. Vergessen Sie nicht, die richtigen Kanalnummern zu wählen.

USB B-Port: Verbinden Sie ihn mit Ihrem Computer, um MIDI-Befehle und Daten auszutauschen.

- ⚠ Verwenden Sie ein Kabel von nicht mehr als 3 m Länge, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Ein-/Ausschalten

Einschalten des multi/poly

Überzeugen Sie sich davon, dass sowohl der multi/poly als auch das Verstärkungssystem ausgeschaltet sind und stellen die Lautstärke aller Geräte auf den Mindestwert.

1. Halten Sie den Netzschalter auf der Rückseite gedrückt. Geben Sie den Netzschalter frei, sobald das „multi/poly“-Logo angezeigt wird.
2. Schalten Sie das Verstärkungssystem (z.B. die Aktivboxen) ein und stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Wert. Stellen Sie die Lautstärke des multi/poly mit seinem VOLUME-Regler ein.

Ausschalten des multi/poly

1. Stellen Sie die Lautstärke der Aktivboxen bzw. des externen Verstärkers auf den Mindestwert und schalten Sie sie/ihn aus.
2. Halten Sie den Netzschalter des multi/poly gedrückt, bis die Meldung „Shutting down...“ angezeigt wird. Geben Sie ihn anschließend frei.

Energiesparfunktion

Laut Vorgabe schaltet sich der multi/poly automatisch aus, wenn man länger als vier Stunden weder die Bedienelemente noch die Tastatur verwendet und wenn so lange keine MIDI-Befehle empfangen werden. Diese Funktion kann man deaktivieren. Arbeitsweise:

1. Drücken Sie UTILITY und halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie < (PAGE-) so oft betätigen, bis das Display die „Preferences“-Seite anzeigt.
2. Stellen Sie „Auto Power-Off“ mit dem VALUE-Regler auf „Disabled“.

Anwahl und Spielen von Sounds

1. Drücken Sie den PERFORM-Taster ein oder zwei Mal. Ganz gleich, wo man sich in der Menüstruktur befindet: Bei der zweiten Betätigung wird die „Performance“-Seite aufgerufen. Der große Text verweist auf den Namen der gewählten Performance.
2. Drehen Sie am VALUE-Regler oder drücken Sie ENTER. Das „Performance Select“-Fenster mit der Klangübersicht erscheint.
3. Drehen Sie am VALUE-Regler oder wählen Sie mit < bzw. > eine Performance. Halten Sie ENTER gedrückt, während Sie < oder > betätigen, um jeweils 5 Speicher weiter zu gehen. Der angezeigte Klang kann jeweils kurz abgespielt werden.
4. Solange das Popup-Fenster angezeigt wird, kann mit den CATEGORY-Tastern 2 (BASS) bis 16 (USER) die gewünschte Klangkategorie gewählt werden. Drücken Sie 1 (ALL), damit wieder alle Sounds angezeigt werden.
 - 🔊 Die Kategorienamen gelten sowohl für Performances als auch Programs. Für alle anderen Datentypen (Wellenformtabellen usw.) wählt man mit diesen Tastern die ersten 15 Kategorien der Liste.
5. Wenn Sie den gewünschten Klang gefunden haben, drücken Sie ENTER erneut (bzw. SHIFT-ENTER, um den Vorgang abzubrechen).

Es kann auch eine Kategorieübersicht im Display angezeigt werden. Arbeitsweise:

1. Halten Sie, während das Popup angezeigt wird, SHIFT gedrückt und betätigen Sie PERFORM. Das „Category Select“-Popup erscheint.
2. Wählen Sie die gewünschte Kategorie und drücken Sie ENTER. Das Display kehrt zurück zum „Performance Select“-Popup, wo jetzt nur noch Klänge der gewünschten Kategorie angezeigt werden.

Set Lists

Mit den Set Lists kann man sich die gewünschten Performances für Auftritte und Projekte zurechtleger. Die Set Lists enthalten 64 Einträge, die in vier Bänke A~D unterteilt sind (MIDI-Programmnummern 0~63). Set Lists enthalten keine Sound-Daten – lediglich Verweise auf die zugeordneten Performances. Um einen Speicher der aktuellen Set List zu wählen:

1. Drücken Sie den SET LIST-Taster (er muss leuchten).
2. Wählen Sie mit den Tastern 1~16 einen Sound der aktuellen Bank. Um eine andere Bank zu wählen, halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie 1/2/3/4 (A/B/C/D) betätigen (man kann den betreffenden Taster auch doppelt drücken), um eine Bank zu wählen. Alternativ halten Sie SET LIST gedrückt, während Sie einen Banktaster drücken. Die Taster 1~16 blinken nun. Drücken Sie einen Taster, um einen Sound der neuen Bank zu wählen.

Wenn Sie im Display einen Sound wählen, erlöschen die Taster 1~16 wieder. Um zur Set List zurückzukehren, drücken Sie einen dieser Taster erneut.

Es können zahlreiche verschiedene Set Lists angelegt und jederzeit angewählt werden. Anwahl einer anderen Set List:

1. Drücken Sie zwei Mal UTILITY, um zur Seite „System Setup“ zu springen.
2. Ganz oben auf dieser Seite sehen Sie „Set List“. Wählen Sie diesen Eintrag und drücken Sie ENTER oder drehen Sie am VALUE-Regler. Ab hier können die Set Lists genau wie Performances angewählt werden (siehe oben).

Zuordnen von Performances zu den Set List-Einträgen

1. Wählen Sie die Performance, die Sie zuordnen möchten.
2. Drücken Sie den SET LIST-Taster (er muss leuchten).
3. Halten Sie WRITE gedrückt und drücken Sie den Speicher, der belegt werden soll. (Um einen Eintrag einer anderen Bank aufzurufen, muss dieser im Display gewählt werden.)
4. Drücken Sie WRITE und bestätigen Sie mit ENTER. Die Set List wird ebenfalls gespeichert. Wenn Sie auch die Performance editiert haben, werden Sie aufgefordert, sie zu speichern.

Navigation

Wenn man einen Taster drückt oder an einem Regler dreht, wird die zugehörige Seite angezeigt. Halten Sie ENTER gedrückt, während Sie an einem Regler drehen bzw. einen Taster drücken, um die zugehörige Seite aufzurufen, ohne sofort einen Wert zu ändern.

SHIFT: Halten Sie SHIFT gedrückt, um auf die Zweitfunktionen der Regler und Taster zuzugreifen (siehe die blauen Beschriftungen). Das kann man auch mit einer Hand tun: Drücken Sie SHIFT zwei Mal, um „SHIFT Hold“ zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um sie wieder auszuschalten. Für die meisten Taster kann die SHIFT-Funktion ebenfalls mit einem Doppelklick aktiviert werden.

ENTER: Hiermit nehmen Sie Meldungen zur Kenntnis, führen Befehle aus usw. Halten Sie ENTER gedrückt, während Sie an VALUE drehen, um die Werte schneller zu ändern.

</> und PAGE-/PAGE+: Hiermit kann man im Display navigieren. Mit < und > wählt man Parameter und Einträge in einer Liste. Halten Sie SHIFT gedrückt, um mit PAGE- und PAGE+ andere Seiten wählen zu können (siehe die eingekreisten Zahlen oben rechts).

LAYER A/B/C/D: Jede Ebene enthält ein Program, einen Arpeggiator und weitere Einstellungen. Es kann jeweils eine Ebene editiert werden, die man mit diesen Tastern wählt. Um eine Ebene ein-/auszuschalten, halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie einen LAYER-Taster betätigen (bzw. doppelklicken Sie einen Taster).

🎲 (Randomize): Man kann die gesamte Performance einem Zufallsprinzip unterwerfen oder 🎲 gedrückt halten und eine Sektion wählen (d.h. LAYER A drücken oder CUTOFF auslenken), um einen bestimmten Sound-Aspekt auf unvorhersehbare Weise zu beeinflussen. Drücken Sie 🎲 erneut, um den Vorgang zu starten und bestätigen Sie mit ENTER.

HELP: Halten Sie SHIFT gedrückt und betätigen Sie den 🎲-Taster (Zufallsprinzip), um Informationen über die Kurzbefehle und Arbeitsweise aufzurufen.

EFFECTS: Jede Ebene bietet einen PRE FX, MOD FX und DELAY. Halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie einen dieser Taster betätigen (oder doppelklicken Sie den Taster), um die Effekte ein-/auszuschalten. Performances bieten zusätzlich einen allgemeinen REVERB-Block und einen Equalizer. Um den EQ zu editieren, drücken Sie REVERB und anschließend PAGE-.

Modulation

Kaoss Physics

Halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie KAOSS betätigen, um „PHYSICS“ ein- und auszuschalten. Wenn „PHYSICS“ aus ist, fungiert das Pad als herkömmlicher X/Y-Controller. Wie die übrigen Modulationsquellen kann es mehrere Parameter gleichzeitig beeinflussen.

Wenn „PHYSICS“ aktiv ist, steht die virtuelle „Kaoss Physics“-Umgebung zur Verfügung. Gebrauchen Sie einen Finger, um den Ball auf eine simulierte Oberfläche zu werfen. Er kann konkav oder konvex auftreffen. Das ist für beide Achsen einstellbar. Die Wände können die Energie entweder erhöhen (wie ein Flipperkasten) oder teilweise bzw. komplett absorbieren. Wählen Sie Vorgaben oder eigene Einstellungen für bestimmte Umgebungen. Innerhalb einer Umgebung können zahlreiche Aspekte moduliert werden.

Verwendung von Modulation

Die meisten frontseitigen Bedienelemente und Display-Parameter können moduliert werden. **Wahl eines neuen Modulationspfads:**

1. Wählen Sie im Display den Parameter, den Sie modulieren möchten. (Wenn ein Regler moduliert werden soll, kann dieser Schritt übersprungen werden.)
2. Halten Sie MOD gedrückt, während Sie > betätigen. Das „Add New Modulation“-Popup erscheint.
3. Wählen Sie das Modulationsziel, indem Sie am betreffenden Regler drehen (z.B. CUTOFF) oder ENTER drücken, um den in Schritt 1 gewählten Parameter zu bestätigen.

- Um die Modulationsquelle zu wählen, bewegen Sie eine Spielhilfe oder einen MOD KNOB, spielen eine Note (für Anschlagwerte), drücken einen Taster (für LFOs, Hüllkurven oder Sequenzzeilen A~D) oder senden einen MIDI-Steuerbefehl. Alternative: Drücken Sie ENTER und wählen Sie die Modulationsquelle auf der jetzt erscheinenden Seite.
- Drücken Sie ENTER, um die Modulation vorzubereiten oder SHIFT-ENTER, um den Vorgang abzubrechen.
- Es erscheint die „Mods“-Seite, wo die neue Zuordnung angezeigt wird. Stellen Sie „Intensity“ wunschgemäß ein. Ferner kann eine „Int Mod Source“ gewählt werden, deren Wert mit jenem der Hauptmodulationsquelle multipliziert wird.

Überprüfen und Editieren von Modulationspfaden

- Drücken Sie MOD. Das Display zeigt alle Modulationspfade des aktuellen Programs an – einen pro Seite.
- Halten Sie ENTER gedrückt, während Sie < oder > betätigen, um die verschiedenen Routings aufzurufen.
- Wenn der änderungsbedürftige Modulationspfad angezeigt wird, wählen Sie mit < oder > „Intensity“, „Source“ oder „Intensity Mod Source“. Ändern Sie den betreffenden Wert mit dem VALUE-Regler.

Die Liste der Modulationspfade kann lang sein. Um nur die Modulationspfade eines Bedienelements oder einer Synthesizer-Sektion zu sehen:

- Halten Sie MOD gedrückt, während Sie < betätigen. Es erscheint das „Show In Mod List“-Dialogfenster.
- Drücken Sie den Taster von AMP, PITCH, NOISE, RING MOD, SYNC, X-MOD oder des gewünschten Oszillators, Filters, der Hüllkurve, des LFOs, der Zeile oder des Effekts. Drehen Sie an einem MOD KNOB, halten Sie ENTER gedrückt, während Sie eine Spielhilfe auslenken oder drücken Sie eine Taste (für den Anschlagwert) bzw. senden Sie einen MIDI-Befehl. Wählen Sie in der angezeigten Liste eine andere Gruppe, z.B. Notenskalierung oder andere Modulationsprozessoren. Bestätigen Sie mit ENTER.

In der Liste werden nur noch die entsprechenden Einträge angezeigt.

Um die „Show“-Filter zurückzustellen und wieder alle Modulationspfade zu sehen, drücken Sie im obigen Dialogfenster MOD. Alternative: Stellen Sie „Show“ auf „All“.

Motion Sequence

Motion-Sequenzen laufen für jede Stimme separat. Um die Sequenz zu hören, müssen Sie mindestens eine Note auf der Tastatur spielen. Drücken Sie den HOLD-Taster, um die Noten oder Akkorde zu halten. So können Sie die Hände zum Schrauben und Modulieren benutzen.

ENABLE: Wenn dieser Taster aktiv ist, läuft die Motion-Sequenz nur, wenn man mindestens eine Klaviertastatur gedrückt hält. Wenn er ausgeschaltet ist, pausiert die Motion-Sequenz. SYNC NOTES (SHIFT-ENABLE) bedeutet, dass alle Noten synchron wiedergegeben werden, was bei bestimmten Modulationsmustern aber nicht auffällt.

SEQ STEPS: Drücken Sie diesen Taster, um zur „Motion Sequence“-Hauptseite zu gehen. Dort können Motion-Sequenzen gewählt werden. „Timing“, „Pitch“, „Shape“ und 4 „Step Sequence“-Werte sind in separate „Zeilen“ unterteilt. Siehe die Dioden über den Tastern 9~16. Um eine andere Zeile zu wählen, halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie den gewünschten Taster betätigen bzw. drücken Sie den Taster zwei Mal. Es können auch Einstellungen für einzelne Zeilen gespeichert und aufgerufen werden. Eine animierte Übersicht der Zeilen kann durch Halten von SHIFT und gleichzeitiges Betätigen von 5 (SEQ VIEW) bzw. einen Doppelklick aufgerufen werden.

Wenn der SEQ STEPS-Taster leuchtet, wählt man mit den Tastern 1~16 die Schritte der aktuellen Motion-Sequenzzeile.

Jede Zeile umfasst 64 Schritte. Da es nur 16 Taster gibt, sind die 64 Schritte in vier Bänke unterteilt: A1~A16, B1~B16, C1~C16 und D1~D16. Um eine andere Bank zu wählen, halten Sie SHIFT gedrückt, während Sie 1/2/3/4 (A/B/C/D) betätigen (man kann den betreffenden Taster auch doppelt drücken), um eine Bank zu wählen. Alternativ halten Sie SEQ STEPS gedrückt, während Sie einen Banktaster betätigen. Die Taster 1~16 blinken jetzt. Drücken Sie einen dieser Taster, um einen Schritt der neuen Bank zu wählen.

TIMING: Diese Zeile regelt die Dauer der einzelnen Schritte. Die jeweilige Dauer kann entweder als Zeit- oder Notenwert festgelegt werden. Das legt man mit TEMPO fest (SHIFT gedrückt halten und 6 betätigen bzw. doppelklicken). Die Vorgabe lautet zwar Sechzehntelnoten, aber es stehen auch komplexere Rhythmen und Timing-Abfolgen bereit.

SHAPE: Die „Shape“-Zeile erzeugt eine Form innerhalb der „Timing Step“-Länge. Sie kann die „Pitch“- oder eine beliebige andere Step-Sequenzzeile („Use Shape“-Parameter) beeinflussen.

NOTE ADVANCE: Wenn diese Funktion aktiv ist, wird die Start-Position beim Spielen einer Note jeweils um eine Einheit weitergeschoben. Probieren Sie das einmal mit dem Arpeggiator aus!

RANDOM ORDER: Wenn diese Funktion aktiv ist, werden die Schritte ab dem Beginn einer Schleifenwiederholung in einer neuen Zufallsreihenfolge abgespielt.

Aufzeichnung

Um Bewegungen für eine „Seq“-Zeile aufzuzeichnen, drücken Sie REC, wählen „SEQ LANE A~D“ (Taster 13~16) und befolgen die angezeigten Anweisungen. Es kann nur ein Regler pro Zeile aufgezeichnet werden.

Um eine Tonhöhensequenz aufzuzeichnen, drücken Sie REC, wählen die „PITCH“-Zeile (Taster 11) und befolgen die Anweisungen im Display. Hier wird im Schrittverfahren aufgezeichnet – nicht in Echtzeit.

Editor/Librarian

Der multi/poly Editor/Librarian erlaubt das Editieren und Verwalten Ihrer Daten auf einem Mac- oder Windows-Rechner sowie den Datentransfer vom und zum multi/poly. Wer möchte, kann seine eigenen Wellenformtabellen importieren. Der „Editor/Librarian“ und die zugehörige Dokumentation können von www.korg.com heruntergeladen werden.

Speichern von Sounds

Performances mit ihren 4 Ebenen erlauben das Anwählen, Editieren und Speichern von Sounds. Obwohl man Programs, Motion-Sequenzen und Zeilenparameter der SEQ LANE-Sequenzen sowie Kaoss Physics-Einstellungen separat speichern kann, ist das nicht unbedingt notwendig: eine Performance enthält jeweils alle relevanten Daten. Wenn man einen der eben erwähnten Datentypen in eine Performance lädt, wird eine Kopie dieser Daten in der Performance angelegt. Etwaige Änderungen beziehen sich dann nur auf die Kopie in der Performance. Die Einstellungen haben also keinen Einfluss auf andere Sounds. Um die editierte Version einer Performance mit dem Original zu vergleichen, halten Sie ENTER gedrückt, während Sie WRITE betätigen. Speichern der Einstellungen:

- Drücken Sie den WRITE-Taster. Am oberen Rand der „Write“-Seite wird der gewählte Datentyp angezeigt. Die Vorgabe lautet „Performance“. Um einen anderen Datentyp zu wählen, halten Sie WRITE gedrückt, während Sie einen Taster wie LAYER A/B/C/D oder SEQ STEPS betätigen. Alternative: Wählen Sie den Typ im Display.
- Führen Sie den Cursor bei Bedarf zum Namen und drücken Sie ENTER. Dann erscheint die Seite für die Texteingabe. Wählen Sie mit < oder > die Zeichenposition und mit VALUE das gewünschte Zeichen. Mit SHIFT wählen Sie andere Zeichen. Drücken Sie ENTER, wenn Sie fertig sind.
- Um den vorigen Sound zu überschreiben, drücken Sie WRITE. Achtung: Nach Ändern des Namens wird der Sound nicht automatisch als Kopie gespeichert! Um die neue Version als Kopie woanders zu speichern, drücken Sie SHIFT-WRITE. Drücken Sie ENTER, um den Befehl zu bestätigen oder SHIFT-ENTER, wenn Sie es sich anders überlegt haben.

Werks-Sounds könnten schreibgeschützt sein. In dem Fall kann man nur „save new“ wählen.

- ☛ Schalten Sie das Instrument niemals aus, solange Daten gespeichert werden. Sonst gehen die internen Daten nämlich verloren.

Guía de inicio rápido

Tabla de contenido

Precauciones	19
Introducción	20
Acerca de los manuales del multi/poly	20
Características generales.....	20
Especificaciones	20
Descripción y funciones de los paneles	21
Diagrama de bloques	21
Realizar conexiones	22
Conectar el adaptador de CA.....	22
Otras conexiones.....	22
Encender y apagar el equipo	22
Encender el multi/poly.....	22
Apagar el multi/poly	22
Apagado automático.....	22
Seleccionar y reproducir sonidos	23
Navegación	23
Modulación	23
Kaoss Physics.....	23
Utilizar la modulación.....	23
Motion Sequence	24
Editor/biblioteca	24
Guardar sonidos	24

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor Korg más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)



Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual del usuario, las pilas, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si las pilas contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Gestión de datos

Si utiliza el equipo de forma incorrecta o se produce un funcionamiento anómalo, el contenido de la memoria se podría perder, por lo que se recomienda guardar los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento USB o en un soporte similar. Tenga en cuenta que Korg no acepta ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño que pueda producirse por la pérdida de datos.

AVISO DE COPYRIGHT

- Este dispositivo profesional sólo puede utilizarse con las obras de las que usted mismo posee el copyright, con las que dispone del permiso del titular del copyright para interpretar, grabar, emitir, vender y duplicar públicamente, o las relacionadas con las actividades que constituyen un “uso justo” según la ley de derechos de autor. Si usted no es el titular del copyright, o no ha recibido el permiso del titular del copyright o no ha realizado un uso justo de las obras, puede incurrir en una violación de la ley de derechos de autor, ser responsable de daños y recibir posibles sanciones. Si tiene dudas acerca de sus derechos respecto a alguna obra, consulte con un abogado especializado en derechos de autor.
KORG NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER INFRACCIÓN COMETIDA MEDIANTE EL USO DE PRODUCTOS KORG.
- El contenido interno de este producto o incluido con él no puede ser extraído, grabado o almacenado de forma similar a su estado original, ni tampoco distribuido o puesto a disposición del público en Internet. El contenido de este producto (programas de sonido, datos de estilos, patrones de acompañamiento, datos MIDI, datos de muestras PCM, datos de audio, sistema operativo, etc.) es propiedad de KORG Inc. con copyright, o es material con copyright de terceros que KORG Inc. utiliza bajo licencia.
No es necesario el permiso de KORG Inc. para utilizar el contenido anteriormente mencionado para producir o interpretar obras musicales, ni tampoco para grabar y distribuir dichas obras.

Introducción

Gracias por adquirir el Korg multi/poly. Lea detenidamente este manual para sacar el máximo partido de su nuevo instrumento.

Acerca de los manuales del multi/poly

- La documentación de este producto consta de:
- Guía de inicio rápido (este documento)
 - Manual del usuario (puede descargar el PDF de www.korg.com)



https://www.korg.com/multipoly_manual_pdf/

Características generales

- Inspirado en el clásico de KORG Mono/Poly y su combinación de grandes sonidos y características experimentales modulares, el multi/poly produce asombrosos timbres analógicos con la flexibilidad, la potencia y la elevada polifonía que solo puede proporcionar la tecnología digital.
- Cree mashups de hardware con osciladores analógicos clásicos, de tablas de ondas digitales y distorsionadores de ondas, una selección de filtros modelados de siguiente generación, portamento modelado, envolventes modeladas y VCA modelados.
- Entre los programas se incluyen cuatro osciladores, un generador de ruido, dos filtros y tres efectos de inserción, más un sistema de modulación ultraflexible con cuatro envolventes DAHDSR de bucle, cinco LFO, seis procesadores de modulación, tres generadores de clave-pista y Motion Sequencing 2.0 de varios carriles.
- Las interpretaciones colocan en capas cuatro programas a la vez, añadiendo reverb y ecualización maestras, otros dos procesadores de modulación y Kaoss Physics.
- Layer Rotate activa nuevos programas cada vez que se pulsa una tecla.
- Las secuencias de Motion Sequencing 2.0 se ejecutan por separado para cada voz. Grabe fácilmente movimientos de mando en tiempo real. “Timing”, “Pitch”, “Shape” y cuatro conjuntos de valores de Step Sequence están separados en “Carriles”. Cada carril puede tener un número diferente de pasos. Module por nota puntos de bucle, probabilidades de paso y otros valores.
- Kaoss Physics combina control práctico de modulación con física interactiva similar a un juego. Podrá seleccionar los valores de gravedad, reflejo, absorción y fricción.
- Los MOD KNOBS permiten controlar fácilmente los sonidos y personalizarlos.
- El multi/poly incluye más de 500 sonidos de fábrica y puede almacenar miles más. Las listas de canciones facilitan la organización y ofrecen un acceso instantáneo a los sonidos.
- Las transiciones de sonido suaves permiten que las voces y los efectos reproducidos anteriormente suenen de forma natural al cambiar los sonidos.


Especificaciones

Teclado: Con semicontrapeso de 37 teclas (sensible a la velocidad y a la velocidad con que se sueltan las teclas)

Polifonía máxima: 60 voces

Sistema generador de sonido: Modelado analógico

Entradas/salidas: Auriculares (jack phone estéreo de 6.3 mm), OUTPUT L/MONO y R (jacks phone de 6.3 mm TRS con impedancia balanceada), DAMPER (jack phone de 6.3 mm), Conectores MIDI IN y OUT, Puerto USB B

Alimentación: Adaptador de CA (DC 12V, )

Consumo eléctrico: 5 W

Dimensiones (ancho × largo × alto): 566 × 319 × 93 mm

Peso: 3,5 kg

Elementos incluidos: Adaptador de CA, Guía de inicio rápido, Funda blanda

Accesorios (se venden por separado): Pedal damper DS-1H, Conmutador de pedal PS-1, Conmutador de pedal PS-3

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Descripción y funciones de los paneles

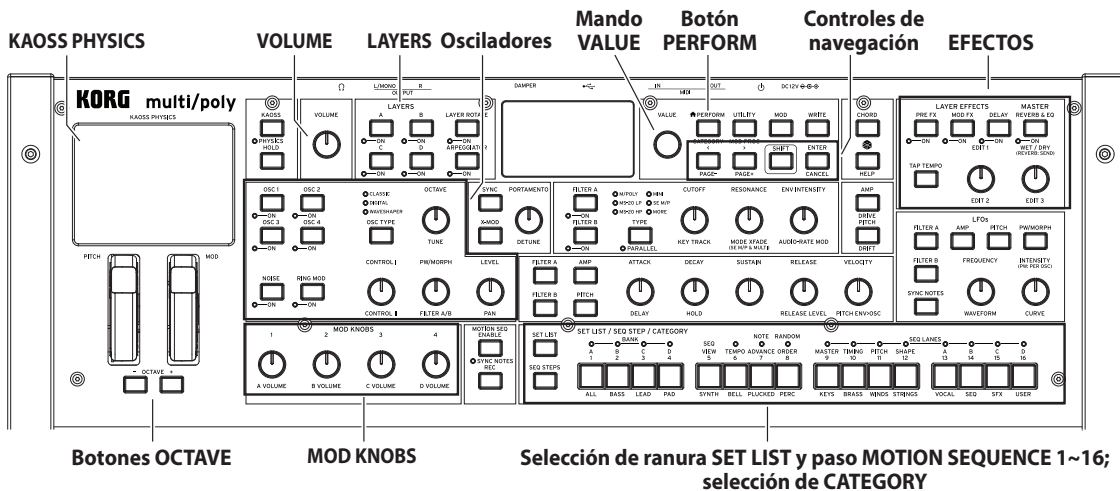
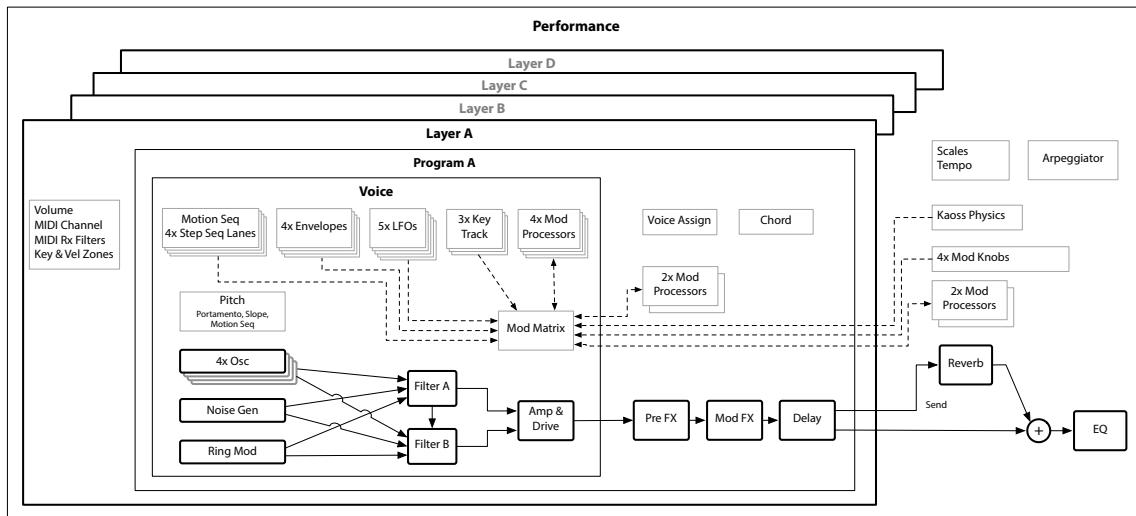
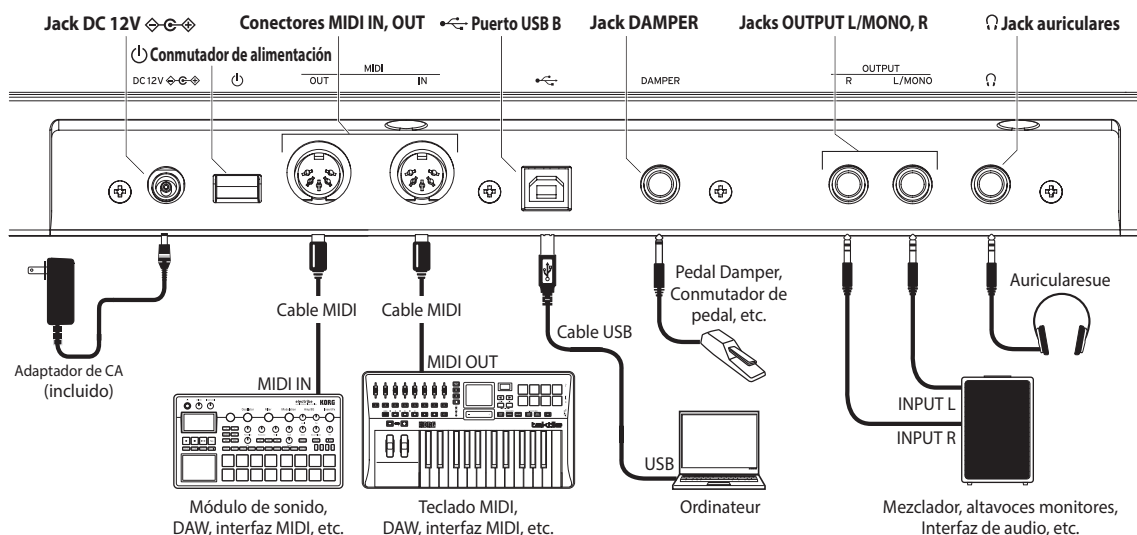


Diagrama de bloques



Realizar conexiones



Conectar el adaptador de CA

1. Conecte el conector de CC del **adaptador de CA** al jack DC 12V del panel posterior del multi/poly.
 - ⚠ Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de CA incluido. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA, puede provocar un funcionamiento anómalo.
2. Conecte el conector del adaptador de CA a una toma de CA.
 - ⚠ Utilice siempre una toma de CA del voltaje correcto para su adaptador de CA.

Otras conexiones

Conecte el multi/poly según corresponda para su sistema de audio.

- ⚠ Compruebe que todos los dispositivos estén apagados antes de realizar las conexiones. Si alguno de los equipos está encendido al realizar las conexiones, puede provocar un funcionamiento incorrecto o daños en el sistema de altavoces y otros componentes.

Jacks OUTPUT L/MONO, R: Conecte estos jacks TRS a un mezclador, interfaz de audio, sistema de monitorización, etc. Ajuste el volumen con el mando VOLUME.

Jack auriculares: Conecte aquí los auriculares. Transmite la misma señal que la de OUTPUT L/MONO y R.

Jack DAMPER: Conecte un pedal damper Korg DS-1H o un conmutador de pedal PS-1/PS-3 (vendidos por separado) para controlar la función de damper. La polaridad del pedal se detecta de forma automática; para ello, compruebe que el pedal no esté pisado al conectarlo o encenderlo.

Conectores MIDI IN y OUT: Utilice estos conectores para conectar el multi/poly a un dispositivo MIDI externo para intercambiar mensajes MIDI. Compruebe que los canales MIDI estén correctamente configurados.

Puerto USB B: Conéctelo a un ordenador para intercambiar datos y mensajes MIDI.

- ⚠ Utilice un cable que no tenga más de 3 m de largo para evitar anomalías de funcionamiento.

Encender y apagar el equipo

Encender el multi/poly

Compruebe que tanto el multi/poly como cualquier dispositivo de amplificación, como, por ejemplo, los monitores autoamplificados, estén apagados y baje al mínimo el volumen de todos los dispositivos.

1. Mantenga pulsado el interruptor de alimentación del panel posterior. Cuando se muestre el logotipo de “multi/poly” en la pantalla, suelte el interruptor de alimentación.
2. Encienda todos los dispositivos de amplificación, como los monitores autoamplificados, y luego ajuste su volumen. Ajuste el volumen del multi/poly con el mando VOLUME.

Apagar el multi/poly

1. Baje el volumen de los monitores autoamplificados o del resto de los dispositivos de amplificación y, a continuación, apáguelos.
2. Mantenga pulsado el interruptor de alimentación del multi/poly hasta que en la pantalla se muestre “Shutting down...” y, a continuación, suéltelo.

Apagado automático

De forma predeterminada, el multi/poly se apaga automáticamente transcurridas aproximadamente cuatro horas sin usar el panel frontal, el teclado o la entrada MIDI. Si lo desea, puede desactivar esta función. Para hacerlo:

1. Pulse UTILITY, mantenga pulsado SHIFT y pulse < (para PAGE-) hasta que se muestre en pantalla la página Preferences.
2. Utilice el mando VALUE para ajustar Auto Power-Off en Disabled.

Seleccionar y reproducir sonidos

1. Pulse el botón PERFORM y, si es necesario, vuelva a pulsarlo. Dondequiera que nos encontremos en el sistema de menús, con una segunda pulsación iremos a la página Performance principal con el nombre de Interpretación de mayor longitud seleccionado.
2. Gire el mando VALUE o pulse ENTER. Se mostrará la ventana emergente Performance Select, que contiene una lista de sonidos.
3. Gire el mando VALUE o utilice < y > para seleccionar Interpretaciones. Mantenga pulsado ENTER y pulse < o > para saltar 5 unidades. Puede reproducir los sonidos a medida que se desplaza por la lista.
4. Mientras se muestra la ventana emergente en la pantalla, pulse los botones de CATEGORY de 2 (BASS) a 16 (USER) para mostrar solo una categoría de sonidos concreta. Para mostrar todos los sonidos de nuevo, pulse el botón 1 (ALL).

Los nombres de categoría del panel frontal se aplican a Interpretaciones y Programas. Para todos los demás tipos de datos (tablas de ondas, etc.), los botones seleccionan las primeras 15 categorías de la lista.

5. Cuando encuentre un sonido que le guste, vuelva a pulsar ENTER (o pulse SHIFT+ENTER para cancelar).

También puede mostrar en la pantalla la lista de categorías. Para hacerlo:

1. Con la ventana emergente en la pantalla, mantenga pulsado SHIFT y pulse PERFORM. Se mostrará la ventana emergente Category Select.
2. Seleccione la categoría que desee y pulse ENTER. La pantalla vuelve a la ventana emergente Performance Select y muestra solo los sonidos de la categoría seleccionada.

Listas de canciones

Las listas de canciones permiten agrupar y organizar interpretaciones para conciertos o proyectos. Una lista de canciones tiene 64 ranuras, distribuidas en cuatro bancos A~D, correspondientes a los mensajes de cambio de programa MIDI 0~63. Tenga en cuenta que las listas de canciones no contienen copias independientes de sus sonidos; solo indican interpretaciones guardadas en la base de datos. Para seleccionar sonidos de la lista de canciones actual:

1. Pulse el botón SET LIST, que se iluminará.
2. Para seleccionar sonidos del banco actual, pulse los botones 1~16. Para seleccionar sonidos de un banco diferente, pulse SHIFT o pulse dos veces 1/2/3/4 (A/B/C/D) para seleccionar el banco (también puede mantener pulsado SET LIST y luego pulsar el botón del banco). Los botones 1~16 parpadearán. Pulse uno para seleccionar un sonido del nuevo banco.

Si selecciona un sonido utilizando la pantalla, los botones 1~16 se apagarán. Para volver a la lista de canciones, basta con volver a pulsar uno de los botones.

Puede guardar muchas listas de canciones diferentes y cambiar entre ellas según lo desee. Para seleccionar una lista de canciones diferente:

1. Pulse UTILITY dos veces para ir a la página System Setup.
2. En la parte superior de la página encontrará la selección de la lista de canciones. Selecciónela y pulse ENTER o gire el mando VALUE. A partir de este punto, la operación de seleccionar listas de canciones funciona igual que seleccionar interpretaciones.

Asignar una interpretación a una ranura de una lista de canciones

1. Seleccione la interpretación que desea asignar.
2. Pulse el botón SET LIST, que se iluminará.
3. Mantenga pulsado WRITE y pulse la ranura en la que desea guardar la interpretación. (Para seleccionar una ranura de un banco diferente, ajuste el número de la ranura en la pantalla).
4. Pulse WRITE y, a continuación, pulse ENTER para confirmar. La lista de canciones también se guardará. Si la interpretación se ha editado, también se le pedirá que la guarde.

Navegación



Pulse un botón o gire un mando y la pantalla mostrará la página relacionada. Mantenga pulsado ENTER y mueva un mando del panel frontal o pulse un botón para mostrar su página en la pantalla sin cambiar su valor.


SHIFT: Mantenga pulsado SHIFT para utilizar funciones alternativas para los mandos y los botones, cuyo texto se muestra en azul. Para trabajar con una sola mano, pulse dos veces SHIFT para activar SHIFT Hold. Púlselo de nuevo para desactivar esta función. En la mayoría de los botones, la función SHIFT también puede activarse con una doble pulsación.

ENTER: Esto le permite responder a las indicaciones en pantalla, ejecutar comandos, etc. Mantenga pulsado ENTER mientras mueve VALUE para realizar cambios de mayor valor.

</> y PAGE-/PAGE+: Estos son los controles básicos para desplazarse por la pantalla. < y > se desplazan por los parámetros y también pueden seleccionar elementos de listas. Mantenga pulsado SHIFT para utilizar PAGE- y PAGE+, que seleccionan páginas en la pantalla (se muestran con círculos en la parte superior derecha).

LAYER A/B/C/D: Las capas contienen un programa y un arpegiador y un gran número más de ajustes. El panel frontal edita las capas de una en una, según la selección de estos botones. Para activar o desactivar una capa, mantenga pulsado SHIFT y pulse el botón de la capa, o simplemente pulse dos veces el botón.

Randomize: Puede reproducir aleatoriamente toda la interpretación o mantener pulsado  y seleccionar una sección (por ejemplo, pulse LAYER A o mueva CUTOFF) para reproducir aleatoriamente una parte específica del sonido. Vuelva a pulsar  para ejecutar y ENTER para confirmar.

HELP: Mantenga pulsado SHIFT y pulse el botón  (Reproducir aleatoriamente) para mostrar un conjunto de páginas que contienen accesos directos y consejos de uso.

EFFECTS: Cada capa tiene sus propios PRE FX, MOD FX y DELAY. Pulse SHIFT y los botones, o bien pulse dos veces los botones para activar y desactivar los efectos. Además, la interpretación tiene una REVERB y una ecualización maestras. Para editar la EQ, pulse REVERB y, a continuación, PAGE-.

Modulación

Kaoss Physics

Mantenga pulsado SHIFT y pulse KAOSS para activar y desactivar PHYSICS. Cuando PHYSICS está desactivado, el pad funciona como controlador de X/Y normal. Como el resto de fuentes de modulación, puede modular cualquier número de parámetros a la vez.

Cuando se activa PHYSICS, también lo hace el entorno virtual de Kaoss Physics. Mueva el dedo sobre el pad para lanzar la bola sobre una superficie simulada con una protuberancia cóncava o convexa que puede inclinarse sobre ambos ejes. Las paredes pueden aumentar de forma activa la energía (como las máquinas de pinball), absorberla o suprimirla como si fuera una máquina de videojuegos arcade. Seleccione preajustes para entornos distintos o cree el suyo propio. Muchos aspectos del entorno se pueden modular en tiempo real.

Utilizar la modulación

La mayoría de los controles del panel frontal y los parámetros en pantalla se pueden modular. **Para añadir un nuevo direccionamiento de modulación:**

1. En la pantalla, seleccione el parámetro que desea modular. (Si desea modular un mando, puede omitir este paso).
2. Mantenga pulsado MOD y pulse >. Se mostrará la ventana emergente Add New Modulation.
3. Para seleccionar el destino de modulación, mueva su control del panel frontal (por ejemplo, CUTOFF) o pulse ENTER para seleccionar el parámetro desde el paso 1.

- Para seleccionar la fuente de modulación, mueva un controlador o un MOD KNOB), reproduzca una nota (para Velocidad), pulse un botón para uno de los LFO, envolventes o carriles del secuenciador A~D o envíe un cambio de control MIDI. O, simplemente, pulse ENTER y seleccione manualmente una fuente de modulación en la pantalla siguiente.
- Pulse ENTER para crear el direccionamiento de modulación o pulse SHIFT-ENTER para cancelar.
- Se mostrará la página Mods, que indicará el nuevo direccionamiento. Ajuste "Intensity" como desee. También puede asignar una Int Mod Source, cuyo valor multiplica el de la fuente principal.

Visualizar y editar modulaciones

- Pulse MOD. La pantalla mostrará todos los direccionamientos de modulación en el programa actual, uno por página.
- Mantenga pulsado ENTER y pulse < o > para desplazarse por los distintos direccionamientos.
- Cuando vea el direccionamiento de modulación que desea editar, use < y > para seleccionar los campos "Intensity", "Source" y "Intensity Mod Source". Realice las modificaciones que desee con el mando VALUE.

La lista de modulaciones puede ser larga. Para ver solo los direccionamientos de modulación relacionados con un controlador o sección específicos del sintetizador:

- Mantenga pulsado MOD y pulse <. Se muestra el cuadro de diálogo "Show In Mod List".
- Pulse el botón de AMP, PITCH, NOISE, RING MOD, SYNC, X-MOD o el oscilador, el filtro, la envolvente, el LFO, el carril o el efecto que desee. Mueva un MOD KNOB, mantenga pulsado ENTER y mueva un controlador, reproduzca una nota (para Velocidad) o envíe un mensaje MIDI. Utilice la lista en pantalla para otras selecciones, como el seguimiento de clave o los procesadores de modulación. Pulse ENTER para confirmar.

La lista se filtrará para mostrar solo los elementos que coinciden.

Para borrar el ajuste "Show" y mostrar todas las modulaciones, pulse MOD en el cuadro de diálogo anterior o ajuste "Show" en "All".

Motion Sequence

Las secuencias de movimiento se ejecutan por separado para cada voz. Para escuchar la secuencia, debe tocar al menos una nota en el teclado. Use el botón HOLD para mantener notas o acordes, para tener las manos libres para mover mandos y la modulación.

ENABLE: Cuando este botón está activado, la secuencia de movimiento se reproduce mientras se mantienen las notas. Cuando está desactivado, la secuencia de movimiento se pone en pausa. SYNC NOTES (SHIFT-ENABLE) hace que todas las notas se reproduzcan a la vez, aunque pueden seguir produciéndose variaciones debido a la modulación por nota.

SEQ STEPS: Pulse este botón para ir a la página de Motion Sequence principal, donde puede seleccionar preajustes de secuencia de movimiento. "Timing", "Pitch", "Shape" y cuatro conjuntos de valores de Step Sequence están separados en "Carriles". Vea los LED que hay encima de los botones 9~16. Para seleccionar otro carril, pulse SHIFT o pulse dos veces el botón correspondiente. También puede seleccionar y guardar preajustes para carriles independientes. Para ver un resumen animado de los carriles, pulse SHIFT o pulse dos veces el botón 5 (SEQ VIEW).

Cuando el botón SEQ STEPS está iluminado, los botones 1~16 seleccionan los pasos del carril de secuencia de movimiento actual.

Existen un máximo de 64 pasos por carril. Como solo hay 16 botones, se accede a los 64 pasos desde cuatro bancos: A1~A16, B1~B16, C1~C16 y D1~D16. Para seleccionar sonidos de un banco diferente, pulse SHIFT o pulse dos veces 1/2/3/4 (A/B/C/D) para seleccionar el banco (también puede mantener pulsado SEQ STEPS y luego pulsar el botón del banco). Los botones 1~16 parpadearán; pulse uno para seleccionar un paso del banco nuevo.

TIMING: Este carril controla la duración de cada paso. Las duraciones pueden usar valores de tiempo o rítmicos, controlados por la activación/desactivación de TEMPO (pulse SHIFT o pulse dos veces el botón 6). El valor predeterminado es semicorcheas normales, pero puede introducir ritmos o secuencias de tiempo complejos.

SHAPE: El carril de forma crea un contorno sobre la longitud de Timing Step. Puede afectar al carril Pitch o a cualquiera de los carriles del secuenciador de pasos (lo controla el parámetro "Use Shape" del carril).

NOTE ADVANCE: Cuando está activado, cada nota que se toque incrementa el paso inicial en uno. ¡Pruebe a utilizarlo con el arpeggiador!

RANDOM ORDER: Cuando está activado, los pasos se reproducen en un orden diferente cada vez que el bucle se repite.

Grabación

Para grabar movimientos de mando en un carril de Seq, pulse REC, seleccione SEQ LANE A~D (botones 13~16) y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Solo se puede grabar un mando por carril.

Para grabar una secuencia de tono, pulse REC, seleccione PITCH (botón 11) y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Tenga en cuenta que esta función emplea la grabación por pasos, no grabación en tiempo real.

Editor/biblioteca

El editor/biblioteca del multi/poly permite editar y organizar datos en un ordenador Mac o Windows y transferir datos de sonido entre el multi/poly y el ordenador. También puede importar sus propias tablas de onda. Para obtener más información, descargue Editor/Librarian y su documentación de www.korg.com.

Guardar sonidos

La interpretación, con sus cuatro capas, es la forma principal de seleccionar, editar y guardar sonidos. Aunque puede guardar programas, secuencias de Motion y preajustes de SEQ LANE y Kaoss Physics, no tiene por qué hacerlo: todos los datos están en la interpretación. De manera similar, al cargar cualquiera de estos tipos de datos en una interpretación, se crea una nueva copia de los datos en la interpretación. Cualquier edición afecta solo a la copia local dentro de la interpretación y no a los datos originales. Permite editar libremente sin tener que preocuparse de que las modificaciones afecten a otros sonidos. Para comparar las versiones editadas y guardadas de una interpretación, mantenga pulsado ENTER y pulse WRITE. Para guardar:

- Pulse el botón WRITE. El tipo de datos que se van a escribir se muestra en la parte superior de la página Write. Por defecto, está ajustado en "Performance". Para seleccionar un tipo de datos diferente, mantenga pulsado WRITE y pulse un botón como LAYER A/B/C/D o SEQ STEPS, o bien seleccione el tipo en la pantalla.
- También puede colocar el cursor en el nombre y pulsar ENTER. Se abrirá la página de edición de texto. Utilice < o > para desplazarse adelante y atrás, y VALUE para cambiar el carácter seleccionado. SHIFT cambia los juegos de caracteres. Cuando haya terminado, pulse ENTER.
- Para sobrescribir el sonido existente, pulse WRITE. Tenga en cuenta que, al cambiar el nombre, no se realiza automáticamente una copia nueva. Para crear una copia nueva y mantener el sonido actual sin modificar, pulse SHIFT-WRITE. En cualquier caso, pulse ENTER para confirmar o SHIFT-ENTER para cancelar.

Los sonidos de fábrica pueden estar protegidos contra escritura, en cuyo caso solo estará disponible la opción "save new".

- ⚠ Nunca apague el equipo mientras se guardan los datos. Si lo hiciera, podría destruir los datos internos.

KORG

multi/poly

ANALOG MODELING SYNTHESIZER

入门指南

目录

注意事项.....	25
介绍.....	26
关于 multi/poly 手册.....	26
主要特点.....	26
规格.....	26
面板描述和功能.....	27
区块示意图.....	27
连接方法.....	28
连接交流适配器.....	28
其他连接.....	28
打开/关闭电源.....	28
打开 multi/poly.....	28
关闭 multi/poly.....	28
自动关机.....	28
选择和播放声音.....	29
导航.....	29
调制.....	29
Kaoss Physics.....	29
使用调制.....	29
Motion Sequence.....	30
编辑器/音色库.....	30
保存声音.....	30

注意事项

使用场所

在以下地方使用本乐器将导致乐器故障:

- 阳光直接照射下
- 极端温度或湿度条件下
- 有过量灰尘、肮脏的地方
- 经常产生振动的地方
- 接近磁场的地方

电源

请将指定的交流电源适配器连接到电压正确的交流电插座上。不要将交流电变压器连接到非本乐器规定使用电压的交流电插座上。

与其它电器设备的干扰

摆放在收音机或电视附近可能会受到干扰。使用本乐器时,请保持乐器与收音机和电视的适当距离。

操作

为了避免损坏,请不要过度用力操作开关或控制按钮。

保养

如果乐器表面有灰尘,用清洁的干布擦拭。不要使用如苯或稀释剂等液体清洗剂或易燃的上光剂。

保存本手册

通读本手册后,请妥善保管以备日后参考。

将异物远离本乐器

不要在本乐器附近放置盛放液体的容器。如果液体进入本乐器,将导致乐器损坏、燃烧或触电。注意不要使金属物体进入本乐器。一旦有金属物体滑入本乐器,从电源插座拔掉交流电源适配器,然后联系您最近的Korg经销商或本乐器购买的商店。

关闭电源并没有使本设备与电源完全断开,所以如果长时间不使用,或在清洁前,请将电源插头从插座中拔出。请确保主电源插头或连接器随时可用。

用户重要提示

本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网络、邮件或者电话销售购买本产品,您必须核实本产品是否适于在您所在的国家使用。
警告: 在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险,同时制造商和经销商将不再履行质量担保。
请妥善保管您的购买收据作为购买凭证,否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。

数据处理


不当操作或故障可能造成内存内容丢失,因此,我们建议您将重要数据保存到USB存储设备或其它媒体上。请注意,对于因数据丢失而导致的任何损失,Korg将不承担任何责任。

版权警告

- 本专业设备仅用于你自己拥有版权,已获得版权持有人许可公开演奏、录制、播放、销售和复制,或根据版权法构成“合理使用”活动的作品。如果你不是版权持有人,未经版权持有人许可,或没有对作品从事合理使用,你可能违反版权法,并可能承担损害的赔偿和处罚。KORG对于使用KORG产品所进行的任何侵权行为不承担任何责任。
- 内置于该产品中或包含在该产品中的内容不得提取、记录或以类似于其原始状态的形式存储,不得在互联网上公开或分发。该产品的内容(如声音程序、样式数据、伴奏模式、MIDI数据、PCM样本数据、音频数据、操作系统等)是KORG公司的受版权保护的财产,或是由KORG公司在第三方许可下使用的受版权保护的资料。您无需KORG公司许可,即可使用上述内容产生或执行音乐作品、或记录及分发这些的作品。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
壳体	×	○	○	○	○	○
键盘	○	○	○	○	○	○
AC 转换器	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。
 ×：表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。



此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年数。
 自制造日算起的此年月内，产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。
 此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。

介绍

感谢您购买 Korg multi/poly。为了帮助您充分了解您的新乐器，请仔细阅读本手册。

主要特点

- 受到 KORG 经典的 Mono/Poly 以及其大声音和模块化衍生的实验特性的启发，multi/poly 使用数字技术提供的灵活性、动力和高音序数，产生了惊人的模拟音色。
- 使用经典模拟、数字波表和波形整形振荡器、一系列新一代模拟滤波器、模拟滑音、模拟包络和模拟 VCA，创建硬件混搭。
- 程序包括四个振荡器、一个噪声发生器、两个滤波器和三个插入效果，以及一个极其灵活的调制系统，其中包括四个循环 DAHDSR 包络、五个 LFO、六个模块处理器、三个键道跟踪生成器和多通道 Motion Sequencing 2.0。
- 表演可以同时叠加四个程序，添加主混响和均衡器，另外两个模块处理器和 Kaoss Physics。
- Layer Rotate 每次按键触发新程序。
- Motion Sequencing 2.0 为每个声音运行单独的音序。轻松实时记录旋钮动作。“Timing”，“Pitch”，“Shape”，并将四组 Step Sequence 值分为“轨道”。每个轨道可以有不同数量的步骤。根据音符基础调制循环点、步骤概率等。
- Kaoss Physics 将实时调制控制与交互式游戏风格的物理效果（包括重力、反射、吸收和摩擦）相结合。
- MOD KNOBS 使得控制声音并将其打造成您自己的声音变得简单。
- multi/poly 具有超过 500 个工厂声音，并可以存储成千上万个。设置列表提供了轻松的组织 and 即时访问声音。
- 平滑的声音过渡让先前播放的声音和效果在您更改声音时自然地回响出来。




规格

键盘： 37 键半配重（对力度和释放速度敏感）

最大音序数： 60 声音

声音生成系统： 模拟建模

输入/输出： 耳机（6.3mm 立体声耳机插孔），OUTPUT L/MONO 和 R（阻抗平衡 6.3mm TRS 耳机插孔），DAMPER（6.3mm 耳机插孔），MIDI IN 和 OUT 连接器，USB B 端口

电源供应： 交流适配器（DC 12V，  

功耗： 5 W

尺寸（宽 × 深 × 高）： 566 × 319 × 93 mm

重量： 3.5 kg

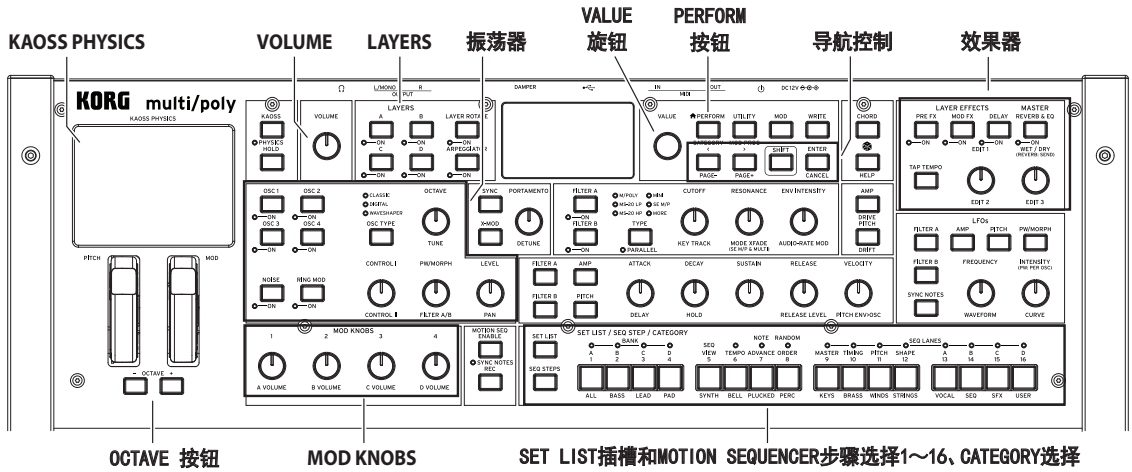
随附物品： 交流适配器，入门指南，软包

附件（另售）： DS-1H 阻尼踏板，PS-1 踏板开关，PS-3 踏板开关

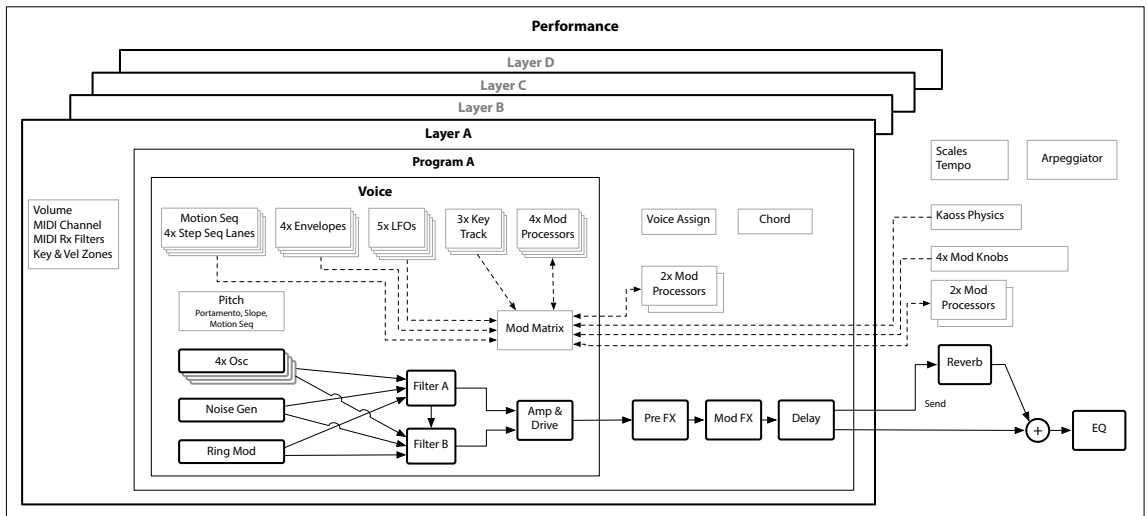
* 规格和外观如有更改，恕不另行通知。

* 所有产品名称和公司名称均为其各自所有者的商标或注册商标。

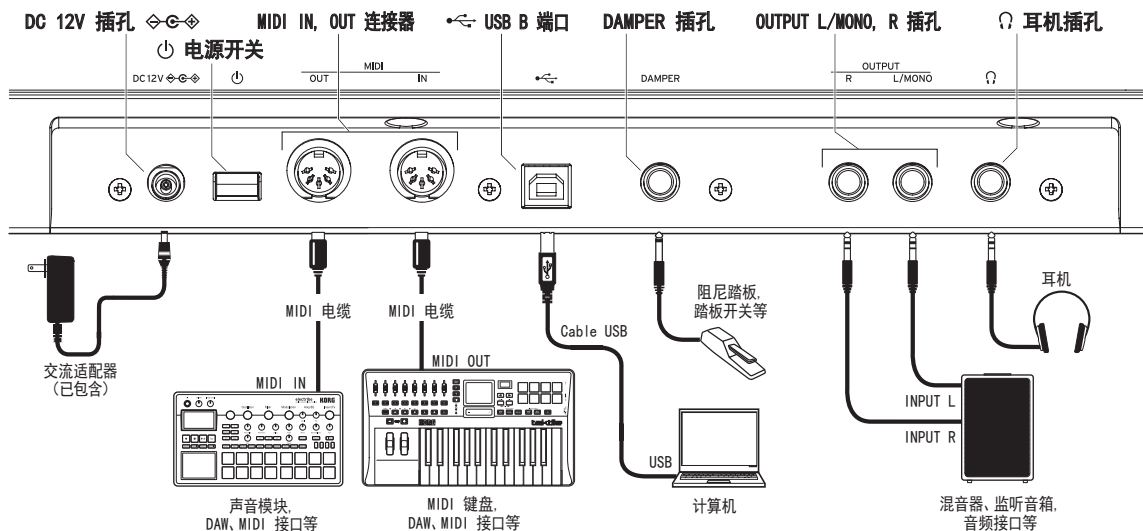
面板描述和功能



区块示意图



连接方法



连接交流适配器

1. 将附带的**交流适配器**的直流插头连接到 DC 12V 接口上。
 - ⚠ 务必仅使用附带的交流适配器。使用其他交流适配器可能会导致故障。
2. 将交流适配器插头连接到交流插座。
 - ⚠ 务必使用正确电压的交流插座。

其他连接

根据您的音频系统将 multi/poly 适当连接。

- ⚠ 在连接之前确保所有设备的电源已关闭。连接时保持电源打开可能会导致故障或损坏您的扬声器系统和其他组件。

OUTPUT L/MONO, R 插孔: 将这些 TRS 插孔连接到混音器、音频接口、监控系统等。使用 VOLUME 旋钮调整音量。

耳机插孔: 将耳机连接到这里。这与 OUTPUT L/MONO 和R的信号相同。

DAMPER 插孔: 连接 KORG DS-1H 阻尼踏板或 PS-1/PS-3 踏板开关 (另售) 以控制阻尼功能。踏板极性会被自动检测; 为了允许此操作, 请确保连接时或打开电源时不要按下踏板。

MIDI IN 和 OUT 连接器: 使用这些连接器将 multi/poly 连接到外部 MIDI 设备, 以进行 MIDI 消息交换。确保 MIDI 通道已适当设置。

USB B 端口: 将其连接到计算机以进行 MIDI 消息和数据交换。

- ⚠ 使用长度不超过 3 m 的线缆, 以防止出现故障。

打开/关闭电源

打开 multi/poly

确保 multi/poly 和任何放大设备 (如有源监控扬声器) 已关闭, 并将所有设备的音量调至最低。

1. 按住后面板电源开关。一旦显示屏出现 “multi/poly” 标志, 释放电源开关。
2. 打开任何放大设备 (如有源监控扬声器), 然后调整它们的音量。使用 VOLUME 旋钮调整 multi/poly 的音量。

关闭 multi/poly


1. 降低有源监控器或其他放大设备的音量并关闭它们。
2. 按住 multi/poly 的电源开关, 直到显示屏显示 “Shutting down...”, 然后释放电源开关。

自动关机

默认情况下, multi/poly 在四小时内没有使用前面板、键盘或 MIDI 输入时将自动关闭。如果需要, 您可以禁用此功能。操作如下:

1. 按下 UTILITY, 然后按住 SHIFT 并按 < (对于 PAGE-), 直到显示屏出现 “Preferences” 页面。
2. 使用 VALUE 旋钮将 “Auto Power-Off” 设置为 “Disabled”。

选择和播放声音

1. 按下 PERFORM 按钮，必要时再次按下。无论您在系统中的哪个位置，第二次按下将始终将您带到选择大型表演名称的主 Performance 页面。
2. 转动 VALUE 旋钮或按下 ENTER。
“Performance Select”弹出窗口出现，显示声音列表。
3. 转动VALUE旋钮或使用 < 和 > 选择表演。按住 ENTER 并按下 < 或 > 以跳至 5。您可以在滚动列表时播放声音。
4. 在弹出窗口显示时，按下 CATEGORY 按钮 2 (BASS) 以 16 (USER) 仅显示特定类别的声音。要再次显示所有声音，请按下按钮 1 (ALL)。
 前面板上的类别名称适用于表演和程序。对于所有其他类型的数据（波表等），按钮选择列表中的第一个 15 类别。
5. 找到喜欢的声音后，再次按下 ENTER (或 SHIFT-ENTER 取消)。

您还可以在显示屏上显示类别列表。操作如下：

1. 在弹出窗口显示时，按住SHIFT并按下 PERFORM。Category Select 弹出窗口出现。
2. 选择所需的类别并按下 ENTER。
显示屏返回到“Performance Select”弹出窗口，仅显示所选类别中的声音。

设置列表

设置列表可以让您为演出或项目对表演进行分组和排序。一个设置列表有 64 个插槽，分为四个音色组 A~D，对应于 MIDI 程序更改消息 0~63。请注意，设置列表不包含其声音的单独副本；它们只是指向存储在数据库中的表演。要选择当前设置列表中的声音：

1. 按下 SET LIST 按钮，使其亮起。
2. 要选择当前音色组中的声音，请按下按钮 1~16。要从其他音色组选择，请先SHIFT按或双击 1/2/3/4 (A/B/C/D) 以选择音色组（或者，按住 SET LIST 然后按音色组按钮）。然后按钮 1~16 会闪烁。按下其中一个按钮以选择新音色组中的声音。

如果您使用显示屏选择声音，则按钮 1~16 将变暗。要返回设置列表，只需再次按下其中一个按钮即可。

您可以存储许多不同的设置列表，并根据需要在它们之间进行切换。要选择其他设置列表：

1. 按两次 UTILITY，进入“System Setup”页面。
2. 页面顶部是设置列表选择。选择此项并按 ENTER 或转动 VALUE 旋钮。从这一点开始，选择设置列表的操作方式与选择表演的操作方式相同。

将表演分配给设置列表插槽

1. 选择您想要分配的表演。
2. 按下 SET LIST 按钮，使其亮起。
3. 按住 WRITE 并按下要保存的插槽。（要选择不同音色组中的插槽，请在显示屏上调整插槽编号。）
4. 按 WRITE，然后按 ENTER 确认。设置列表也将被保存。如果表演已被编辑，则会提示您也保存它。

导航




按下按钮或转动旋钮，显示将显示相关页面。按住 ENTER 并移动前面板旋钮或按下按钮，以在显示屏上显示其页面而不更改其值。


SHIFT: 按住 SHIFT 以使用旋钮和按钮的替代功能，标有蓝色文字。为单手操作，双击 SHIFT 以打开“SHIFT Hold”。再次按下以关闭。对于大多数按钮，也可以通过双击来调用 SHIFT 功能。

ENTER: 这让您响应屏幕提示，发出命令等。按住 ENTER 并移动 VALUE 以进行较大的数值更改。

< / > 和 PAGE-/PAGE+，这些是在显示屏上移动的基本控件。< 和 > 可以浏览参数，并且还可以在列表中选择项目。按住 SHIFT 使用 PAGE- 和 PAGE+，它们选择显示中的页面（由右上角的圆圈表示）。

LAYER A/B/C/D: 图层包含一个程序和一个琶音器以及一些其他设置。前面板一次编辑一个图层，由这些按钮选择。要打开或关闭图层，请按住 SHIFT 并按下图层的按钮，或者只是双击按钮。

 (Randomize): 您可以随机生成整个表演，或者按住  并选择一个部分（例如按下 LAYER A 或移动 CUTOFF）以随机生成声音的特定部分。再次按下  以执行，按下ENTER确认。

HELP: 按住 SHIFT 并按下  (随机生成) 按钮，以显示包含快捷方式和使用提示的页面集。

EFFECTS: 每个图层都有自己的 PRE FX, MOD FX 和 DELAY。SHIFT-按或双击按钮以打开和关闭效果。表演有一个主REVERB和均衡器。要编辑 EQ，请按 REVERB，然后按 PAGE-。

调制

Kaoss Physics

按住SHIFT并按下 KAOSS 以打开和关闭 PHYSICS。当 PHYSICS 关闭时，pad 将作为普通 X/Y 控制器。像其他调制源一样，它可以同时调制任意数量的参数。

当 PHYSICS 打开时，Kaoss Physics 虚拟环境将启用。在垫子上移动手指以在具有凹凸“凸起”的模拟表面上“投掷”球，该球可以在两个轴上倾斜。墙壁可以主动增加能量（如弹球机），或吸收能量，或像老式街机游戏一样被完全移除。选择不同环境的预设或创建您自己的环境。环境的许多方面可以实时调制。

使用调制

大多数前面板控件和屏幕参数都可以调制。**要添加新的调制路由：**

1. 在显示屏上，选择要调制的参数。（如果要调制旋钮，则可以跳过此步骤。）
2. 按住 MOD 并按下 >。“Add New Modulation”弹出窗口出现。
3. 要选择调制目标，请移动其前面板控件（例如，CUTOFF）或按 ENTER 从步骤 1 选择参数。
4. 要选择调制源，请移动控制器或 MOD KNOB，播放音符（对于速度），按下其中一个 LFO 按钮，包络或音序轨道 A~D 或发送 MIDI 控制变化消息。或者，只需按下 ENTER 并在随后的屏幕中手动选择一个调制源。
5. 按下 ENTER 创建调制路由或 SHIFT-ENTER 取消。
6. 显示“Mods”页面，显示新的路由。根据需要设置“Intensity”。您还可以分配一个“Int Mod Source”，其值将乘以至源的值。

查看和编辑调制

1. 按下 MOD。屏幕将显示当前程序中的所有调制路由，每页一个。
2. 按住 ENTER 并按下 < 或 > 以滚动浏览不同的路由。
3. 当看到要编辑的调制路由时，请使用 < 和 > 选择“Intensity”，“Source”和“Intensity Mod Source”字段。使用 VALUE 旋钮根据需要进行编辑。

调制列表可能很长。要仅查看与特定控制器或合成器部分相关的调制路由：

1. 按住 MOD 并按下 <。将出现“Show In Mod List”对话框。
2. 按下 AMP, PITCH, NOISE, RING MOD, SYNC, X-MOD 按钮或所需的振荡器、滤波器、包络、LFO、轨道或效果。移动 MOD KNOB, 按住 ENTER 并移动控制器，播放音符（对于速度）或发送 MIDI 消息。对于其他选择，请使用屏幕上的列表，例如键跟踪或调制处理器。按下 ENTER 确认。

列表将被过滤，仅显示匹配的项目。

要清除“Show”设置并显示所有的调制项，请在上述对话框中按下 MOD 或将“Show”设置为“A11”。

Motion Sequence

运动音序针对每个声音单独运行。要听到音序，您需要在键盘上至少按下一个音符。使用 HOLD 按钮保持音符或和弦，让您的手腕空出来旋钮和调制。

ENABLE: 当此按钮打开时，只要音符被保持，运动音序就会播放。当关闭时，运动音序会暂停。SYNC NOTES (SHIFT-ENABLE) 使所有音符相互按时播放——尽管由于每个音符的调制可能仍然存在变化。

SEQ STEPS: 按下此按钮转到主“Motion Sequence”页面，在那里您可以选择运动音序预设。“Timing”，“Pitch”，“Shape”和四组 Step Sequence 值分为“轨道”。查看按钮 9~16 上方的 LED。要选择不同的轨道，请 SHIFT-按或双击相应的按钮。您还可以为单独的轨道选择并保存预设。要查看轨道的动画概述，请 SHIFT-按或双击按钮 5 (SEQ VIEW)。

当 SEQ STEPS 按钮点亮时，按钮 1~16 选择当前运动音序轨道中的步骤。

每个轨道最多有 64 步骤。由于只有 16 个按钮，64 步骤通过四个音色组访问：A1~A16, B1~B16, C1~C16 和 D1~D16。要从不同的音色组中选择，请先 SHIFT-按或双击 1/2/3/4 (A/B/C/D) 以选择音色组（或者，按住 SEQ STEPS 然后按下音色组按钮）。然后按钮 1~16 将闪烁；按下其中一个按钮以选择新音色组中的步骤。

TIMING: 该轨道控制每个步骤的持续时间。持续时间可以使用时间或节奏值，由 TEMPO 开关控制 (SHIFT-按或双击按钮 6)。默认值为常规的十六分音符，但您可以输入复杂的节奏或时间音序。

SHAPE: 形状轨道在 Timing Step 长度上创建轮廓。它可以影响 Pitch 轨道或任何步骤音序器轨道（由轨道的“Use Shape”参数控制）。

NOTE ADVANCE: 当此选项打开时，每个播放的音符将使初始步骤递增一个。尝试与琶音器一起使用！

RANDOM ORDER: 当此选项打开时，步骤将在循环重复时以不同的顺序播放。

录音

要将旋钮运动记录到 Seq 轨道中，请按 REC, 选择 SEQ LANE A~D (按钮 13~16)，然后按照屏幕上的说明操作。每个轨道只能记录一个旋钮。

要记录高音音序，请按 REC, 选择 PITCH (按钮11)，然后按照屏幕上的说明操作。请注意，这使用的是步进录音，而不是实时录音。

编辑器/音色库

multi/poly 编辑器/音色库可让您编辑和组织 Mac 或 Windows 计算机上的数据，并在 multi/poly 和计算机之间来回传输声音数据。您还可以导入自己的波表。有关更多信息，请从 www.korg.com 下载 Editor/Librarian 及其文档。

保存声音

性能，以其四个层，是选择、编辑和保存声音的主要方式。虽然您可以保存程序、Motion 音序和 SEQ LANE 及 Kaoss Physics 预设，但您不必这样做；所有数据都包含在性能中。同样，当您将这些数据类型中的任何一个加载到性能中时，性能中将创建数据的新副本。任何编辑都仅影响性能内部的本地副本，而不影响原始数据。这使您可以自由编辑，而不必担心影响其他声音。要比较性能的编辑和保存版本，请按住 ENTER 并按下 WRITE。要保存：

1. 按下 WRITE 按钮。要写入的数据类型显示在“Write”页面顶部。默认情况下，这设置为“Performance”。要选择不同的数据类型，请按住 WRITE 并按下按钮，如 LAYER A/B/C/D 或 SEQ STEPS，或在显示器中选择类型。
2. 可选地，将光标移至名称处，然后按下 ENTER。这将打开文本编辑页面。使用 < 或 > 向前和向后移动，使用 VALUE 更改所选字符。SHIFT 更改字符集。完成后，请按下 ENTER。
3. 要覆盖现有声音，请按下 WRITE。请注意，更改名称不会自动创建新副本！要创建新副本并保留现有声音不变，请按下 SHIFT-WRITE。无论哪种方式，请按下 ENTER 以确认或 SHIFT-ENTER 以取消。

出厂声音可能受到写保护，在这种情况下只有“save new”可用。

▲ 在保存数据时，绝对不要关闭电源。这样做可能会破坏内部数据。

クイック・スタート・ガイド

目次

安全上のご注意	31
はじめに	32
取扱説明書について	32
主な特長	32
主な仕様	32
フロント・パネル	33
ブロック・ダイアグラム	33
接続	34
ACアダプターの接続	34
その他の接続	34
電源のオン、オフ	34
multi/polyの電源をオンにする	34
multi/polyの電源をオフにする	34
オート・パワー・オフ機能	34
サウンドの選択と演奏	35
ナビゲーション	35
モジュレーション	35
KAOSS PHYSICS	35
モジュレーションをかける	35
モジュレーションの確認とエディット	36
モーション・シーケンス	36
エディター/ライブラリアン	36
サウンドの保存	36

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しく使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△ 記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘ 記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	● 記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

- ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込み。
 - ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートのおそれがあります。
 - 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。
- 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
 - 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
 - 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 - 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。
 - 振動の多い場所で使用や保管をしない。
 - ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
- 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
 - 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
 - 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。

注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
 - ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
 - 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
 - ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- 付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。指定のACアダプター以外は使用しない。
 - 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。

- ・スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。
故障の原因になります。
- ・外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、可燃性のポリッシャーを使用しない。
- ・不安定な場所に置かない。
本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
- ・本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。
本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。

データについて

操作ミス等により万一異常な動作をしたときに、メモリー内容が消えてしまうことがあります。大切なデータは、あらかじめUSBメモリーや他のメディア等へセーブしておいてください。データの消失による損害については、当社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

著作権について

- ・著作権者から許諾を得ていない著作物を、個人、家庭内、またはその他のこれに準ずる限られた範囲以外で使用した場合、著作権侵害となり、損害賠償を含む補償を負う場合があります。
そのような著作物を録音したものはもちろん、著作物に手を加えて作られたものにも、著作権者の権利が含まれています。これら成果物の転載、配布などは、著作権侵害となります。
著作権侵害によって発生した損害賠償などは、当社は一切の責任を負いかねます。
- ・本製品に内蔵もしくは同梱されたコンテンツそのものを取り出し、または酷似した形態で記録もしくは録音して、配布やインターネット上で公開することは許されていません。
本製品のコンテンツ（音色プログラム、スタイル・データ、伴奏パターン、MIDIデータ、PCMサンプル・データ、オーディオ・データ、オペレーティング・システムなど）の著作権は株式会社コルグに有するか、または株式会社コルグが第三者から使用許諾を受けている著作物です。
上記コンテンツを使用して、作品を制作または演奏し、それらを録音、配布することについては、当社の許諾を必要としません。

はじめに

このたびは、コルグ・アナログ・モデリング・シンセサイザーmulti/polyをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

取扱説明書について

取扱説明書は以下のような構成です。

- ・クイック・スタート・ガイド(本書)
- ・取扱説明書(PDF) (www.korg.comからダウンロードしてください)



https://www.korg.com/multipoly_manual_pdf/

主な特長

- ・コルグMono/Polyからヒントを得たビッグ・サウンドと、モジュラー由来の実験的な機能を融合した新しいシンセ、それがmulti/polyです。デジタル技術特有の柔軟性、パワフルさ、豊富な同時発音数を備え、素晴らしいアナログ・サウンドを生み出します。
- ・アナログ、ウェーブテーブル、ウェーブ・シェイパー・オシレーター、次世代モデリング・フィルター、各種モデリング(ポルタメント、エンベロープ、VCA)によるハードウェアのマッシュアップが可能です。
- ・プログラムにはオシレーター x4、ノイズ、フィルター x2、インサート・エフェクト x3、柔軟なモジュレーション、ループ対応DAHDSR EG x4、LFO x5、Modプロセッサ x6、キートラック・ジェネレーター x3、モーション・シーケンシング2.0が含まれます。
- ・パフォーマンスは4つのプログラムをレイヤーでき、マスター・リバーブ、EQ、Modプロセッサ x2、KAOSS PHYSICSが使用できます。
- ・打鍵ごとに新たなプログラムを発音するレイヤー・ローテート。
- ・ボイスごとに独立動作し、ノブの動きをリアルタイムで記録するモーション・シーケンシング2.0を搭載しました。タイミング、ピッチ、シェイプ、4つのステップSEQを「レーン」に分け、各レーンを別々の長さにて、ループ・ポイントやステップ確率の変調などがノートごとに可能です。
- ・ハンズオンのモジュレーション操作と重力、反射、吸収、摩擦のインタラクティブなゲーム風の物理学を融合したKAOSS PHYSICSを搭載しています。
- ・音色のコントロールが簡単にでき、自分だけのサウンドを作り出せるMOD KNOBSを装備しました。
- ・500種類以上のファクトリー・サウンドを内蔵し、数千種類のサウンドを保存できます。音色をグルーピングし、簡単に選択できるセット・リスト機能を搭載しています。
- ・音色切り替え時に、前に弾いていたボイスやエフェクトが自然に鳴り終わるスムーズ・サウンド・トランジション機能を搭載しています。


主な仕様

鍵盤：37鍵、セミ・ウェイトッド鍵盤(ベロシティおよびリリース・ベロシティ対応)

最大同時発音数：60ボイス

音源システム：アナログ・モデリング

入出力端子：ヘッドホン端子(6.3 mm ステレオ・フォーン・ジャック)、OUTPUT L/MONO、R端子(6.3 mm TRSフォーン・ジャック、インピーダンス・バランス)、DAMPER端子(6.3 mm フォーン・ジャック)、MIDI IN、OUT端子、USB B端子

電源：ACアダプター(DC12V、)

消費電力：5 W

外形寸法(幅 × 奥行き × 高さ)：566 × 319 × 93 mm

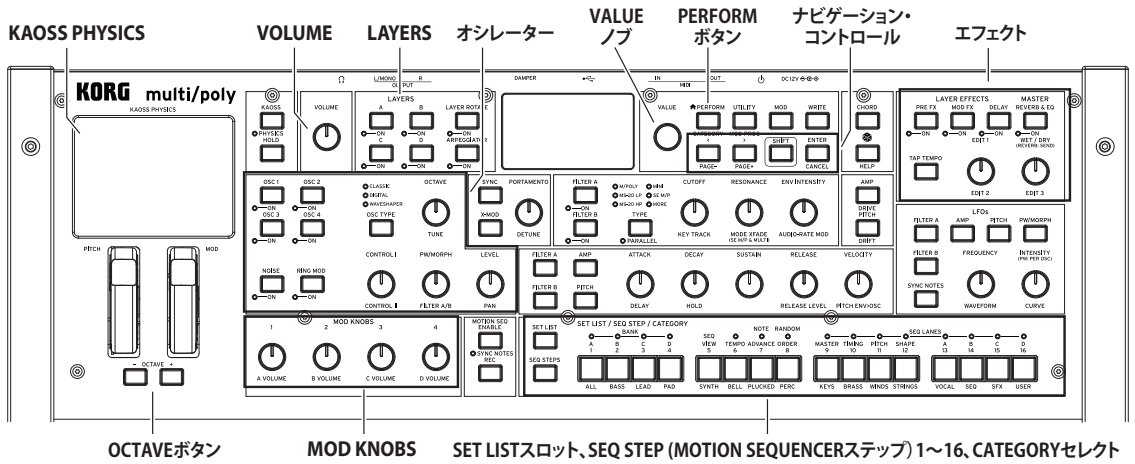
質量：3.5 kg

付属品：ACアダプター、クイック・スタート・ガイド、ソフト・ケース

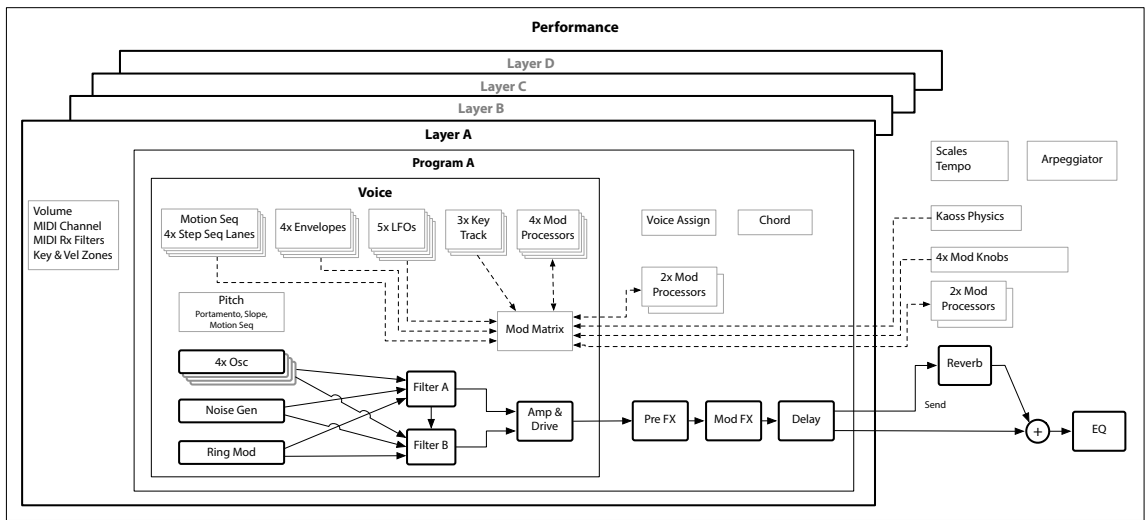
アクセサリ(別売)：DS-1Hダンパー・ペダル、PS-1ペダル・スイッチ、PS-3ペダル・スイッチ

- * 仕様および外観は、改良のため、予告なく変更する場合があります。
- * すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

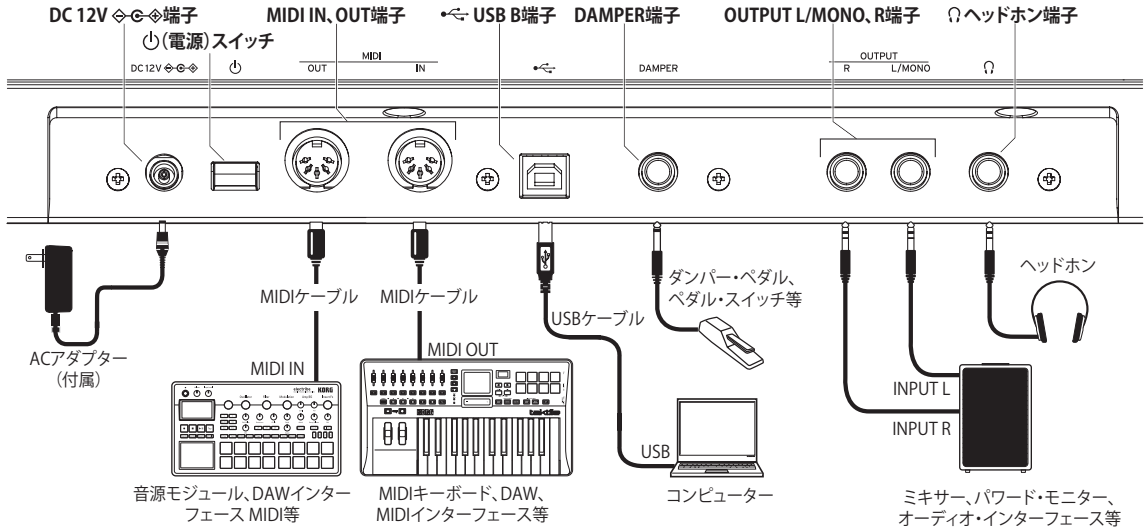
フロント・パネル



ブロック・ダイアグラム



接続



ACアダプターの接続

- 付属のACアダプターのDCプラグを、リア・パネルのDC 12V端子に接続します。
 - 必ず付属のACアダプターを使用してください。他のACアダプターを使用した場合、故障などの原因となる恐れがあります。
- ACアダプターのプラグをコンセントに接続します。
 - 電源は必ずAC100Vを使用してください。

その他の接続

お使いになる機器等に応じて、適切に接続してください。

- 接続する前に、外部機器の電源がすべてオフになっていることを確認してください。電源がオンの状態で接続すると、パワード・モニター・スピーカーや他の外部機器に不具合が生じたり、破損の原因になる恐れがあります。

OUTPUT L/MONO, R端子: これらの端子をミキサー、オーディオ・インターフェース、パワード・モニター・スピーカー等に接続します。VOLUMEノブで音量を調節します。

ヘッドホン端子: ヘッドホンを接続します。OUTPUT L/MONOとR端子からの出力と同じ信号が出力されます。

DAMPER端子: コルグPS-1、PS-3ペダル・スイッチ、またはDS-1Hダンパー・ペダル（いずれも別売）を接続し、ダンパー機能をコントロールします。ペダル極性は自動的に検出されます。そのためには、接続または電源をオンにするときに、ペダルを踏まないでください。

MIDI IN, OUT端子: multi/polyを外部MIDI機器と接続し、MIDIメッセージを送受信します。MIDIチャンネルが適切に設定されていることを確認してください。

USB B端子: コンピューター等と接続し、MIDIメッセージとデータを送受信します。

- 誤動作等を防ぐため、3m以下のケーブルをご使用ください。

電源のオン、オフ

multi/polyの電源をオンにする

multi/polyとパワード・モニター・スピーカーなどの外部出力機器の電源がオフになっていることを確認し、すべての機器の音量を最小にします。

- リア・パネルの電源スイッチを押し、ディスプレイに“multi/poly”と表示されたら電源スイッチから手を離します。
- 外部機器の電源をオンにします。外部機器の音量を上げ、multi/polyのVOLUMEノブで音量を調節します。

multi/polyの電源をオフにする

- パワード・モニター・スピーカーなどの外部機器の音量を下げ、電源をオフにします。
- ディスプレイに“Shutting down...”と表示されるまで電源スイッチを押します。電源をオフにした後、再度オンにする場合は、約10秒間待つてからにしてください。

オート・パワー・オフ機能

multi/polyにはオート・パワー・オフ機能があり、フロント・パネルの操作やMIDI入力をしない状態が約4時間経過すると、自動的に電源がオフになります。

工場出荷時はオート・パワー・オフ機能が有効になっています。

オート・パワー・オフ機能は、以下の手順で無効にすることができます。

- UTILITYボタンを押し、次にSHIFTボタンを押しながら<(PAGE-)ボタンを何度か押し、Preferencesページを表示させます。
- VALUEノブで、Auto Power-OffをDisabledに設定します。

サウンドの選択と演奏

- PERFORMボタンを押します。Performanceページが表示されないときはもう一度押します。このボタンを2回押すと、パフォーマンス名が大きく表示されたメインのPerformanceページが開きます。
- VALUEノブを回すか、ENTERボタンを押します。Performance Selectのポップアップが開きます。
- VALUEノブまたは<、>ボタンでパフォーマンスを選択します。ENTERボタンを押しながら、>ボタンを押すと、5個おきに進みます。リストをスクロールしながらサウンドを試奏できます。
- ポップアップ表示時に、CATEGORYボタン2 (BASS)~16 (USER) から1つを押すと、そのカテゴリーのサウンドのみを表示します。全サウンド表示に戻るには、ボタン1 (ALL) を押します。
▲ パネル上のカテゴリー名は、パフォーマンスとプログラム用です。他のデータ(ウェブテーブルなど)の選択時には、カテゴリー・リストの最初から15タイプを選択できます。

- 好みのサウンドが見つかったら、ENTERボタンをもう一度押します(キャンセルするときはSHIFTボタンを押しながらENTERボタンを押します)。

カテゴリーからパフォーマンスを選択するときは以下の手順で行います。

- ポップアップ表示時にSHIFTボタンを押しながらPERFORMボタンを押して、Category Selectポップアップを開きます。
- カテゴリーを選択し、ENTERボタンを押します。ディスプレイがPerformance Selectに戻り、選択したカテゴリーのサウンドのみが表示されます。

セット・リスト

セット・リストでは、ステージやスタジオに必要なパフォーマンスのグループ化や並べ替えができます。1つのセット・リストにはA~Dバンクで合計64個のスロットがあり、MIDIプログラム・チェンジの0~63に対応しています。セット・リストにはサウンドがコピーされるのではなく、データベース内のパフォーマンスを参照します。

セット・リスト内からサウンドを選択するときは以下の手順で行います。

- SET LISTボタンを押します(ボタンが点灯します)。
- 現在のバンクから選択するには、ボタン1~16を押します。別のバンクから選択するときは、SHIFTボタンを押しながらボタン1/2/3/4 (A/B/C/D) を押します。ボタン1~16が点滅するので、その中のボタンを1つ押してサウンドを選びます。

ディスプレイからサウンドを選択するときは、ボタン1~16が消灯します。再度セット・リストに戻ってサウンドを選ぶときは、ボタン1~16をもう一度押します。

セット・リストは数多く保存でき、以下の手順で呼び出します。

- UTILITYを2回押してSystem Setupページに入ります。
- 最初のページでセット・リストが選択できますので、それを選択してENTERボタンかVALUEノブを操作します。ここから、パフォーマンスの選択と同じ要領でセット・リストを選択できます。

パフォーマンスをセット・リストに割り当てる

- 割り当てるパフォーマンスを選択します。
- SET LISTボタンを押します(ボタンが点灯します)。
- WRITEボタンを押しながらボタン1~16を押して、保存するスロットを選びます(別バンクのスロットを選ぶときは、ディスプレイのSlotを選びVALUEノブを回します)。
- WRITEボタンを押してから、ENTERボタンを押して確定します。このとき、セット・リストも同時に保存されます。パフォーマンスがエディットされている場合は、保存するかどうかを確認するメッセージが表示されます。

ナビゲーション

ボタンやノブを操作すると、ディスプレイに関連するページが表示されます。ENTERボタンを押しながらパネルのノブやボタンを操作すると、設定値を変更せずにそのページを開きます。

SHIFTボタン: SHIFTボタンを押しながらノブやボタンを操作すると、パネルに青字で表示されている別機能が使用できます。SHIFTボタンを2回押すとSHIFTホールドがオンになり、片手で操作できるようになります。再度押すとホールドを解除します。ほとんどのボタンはSHIFTボタンで別機能を呼び出せます。

ENTERボタン: ディスプレイに表示されるメッセージやエラーなどに対応するときに使用します。ENTERボタンを押しながらVALUEノブを操作すると設定値を大きく変更できます。

<、>ボタンとPAGE-、PAGE+: ディスプレイ内の移動で使用するボタンです。<、>ボタンはパラメーター間の移動と、リストからのアイテム選択に使用します。PAGE-、PAGE+ (SHIFTボタンを押しながら<、>ボタン)で、ページ(ディスプレイ右上に表示)を移動します。

LAYER A/B/C/Dボタン: プログラム内のレイヤー、アルペジオエーターなどを選択します。これらのボタンでレイヤーを選択し、パネル上でエディットします。レイヤーのオン、オフを切り替えるときはSHIFTボタンを押しながらレイヤーのボタンを押すか、直接ボタンを2回押します。

☛(ランダムイズ): パフォーマンス全体、またはサウンドの特定のセクション(☛ボタンを押しながらLAYER AボタンやCUTOFFノブなどを操作する)をランダム化できます。☛ボタンを押して実行し、ENTERボタンで確定します。

HELPボタン: SHIFTボタンを押しながら☛ボタンを押すと各ページへのショートカットと使いこなしのヒントを英語で表示します。

エフェクト: 各レイヤーには独自のPRE FX、MOD FX、DELAYがあります。エフェクトのオン、オフを切り替えるときはSHIFTボタンを押しながらボタンを押すか、直接ボタンを2回押します。パフォーマンスにはマスター・リバーブとEQがあり、EQのエディットはREVERB & EQボタンを押してからPAGE- (SHIFTボタンを押しながら<ボタン)を押します。

モジュレーション

KAOSS PHYSICS

Physicsのオン、オフの切り替えは、SHIFTボタンを押しながらKAOSSボタンを押します。オフにすると、パッドは通常のX/Yパッドとして機能します。他のモジュレーション・ソースと同様に、複数のパラメーターを同時に操作できます。

オンにすると、KAOSS PHYSICSのバーチャル環境が使用できます。パッド上で指を動かして、凹凸をシュミレートした壁面にボールを「投げ」て跳ね返すことでX/Y軸のモジュレーションにすることができます。壁面は、ピンボールのようにボールの勢いを付けることも、勢いを吸収させることもでき、往年のアーケード・ゲームのようにボールが当たると壁面を消すこともできます。各環境はプリセットを選択できるほか、オリジナル環境も作成できます。また、環境の各要素にリアルタイムでモジュレーションをかけることもできます。

モジュレーションをかける

フロント・パネルのコントローラーとディスプレイ上のパラメーターのほとんどをモジュレーションできます。新たなモジュレーション・ルーティングを作成するときは以下のようになります。

- モジュレーションするパラメーターをディスプレイで選択します(ノブをモジュレーションするときは、この手順をスキップします)。
- MODボタンを押しながら>ボタンを押します。Add New Modulationのポップアップが表示されます。
- モジュレーション・ディスティネーションを選びます。フロント・パネルのコントローラー(CUTOFFなど)を選ぶときは、直接ノブやボタンを操作し、手順4に進みます。手順1で選んだパラメーターをディスティネーションにするときは、ENTERボタンを押します。

- モジュレーション・ソースを選択します。
モジュレーション・ソースにMOD KNOBSやLFO、エンベロープ、ステップ・シーケンサーA~Dなどを選ぶときは、直接ノブやボタンを操作します。ペロシティやMIDIイベントを選ぶときは、鍵盤を弾いたりMIDI CCを送信したりします。ディスプレイのリストから選択するときは、ENTERボタンを押してからモジュレーション・ソースを選びます。
- ENTERボタンを押して、モジュレーション・ルーティングを作成します。キャンセルする場合はSHIFTを押しながらENTERボタンを押します。
- Modsページに作成したルーティングが表示されます。
必要に応じてIntensityを設定します。Int Modでソースを割り当て、それによってメイン・ソースの値を増やすこともできます。

モジュレーションの確認とエディット

- MODボタンを押します。現プログラムのすべてのモジュレーション・ルーティングが表示されます。
- ENTERボタンを押しながら<>ボタンを押して、ルーティングをスクロールします。
- エディットするルーティングが表示されたら、<、>ボタンでSource、Intensity、Int Modを選択します。VALUEノブでエディットできます。

ルーティングのリストは長くなることがあります。特定のコントローラーやセクションに係るルーティングのみを表示するには、次のようにフィルターを設定します。

- MODボタンを押しながら<ボタンを押します。Show In Mod Listポップアップが表示されます。
- 表示させるモジュレーション・ルーティングを選びます。関連するノブ、ボタンまたはMOD KNOBSを操作したり、ENTERボタンを押しながらコントローラーを操作したり、鍵盤を弾いたり(ペロシティの選択時)、MIDI CC等を送信します。キー・トラックングやモジュレーション・プロセッサ等の選択は、ディスプレイのリストを使用します。ENTERボタンを押して確定します。

リストがフィルタリングされ、マッチするアイテムのみが表示されます。

表示の絞り込みを解除して全ルーティングを表示させるには、Show In Mod Listの表示中にMODボタンを押し、Mod List InfoのShowパラメーターをAllにします。

モーション・シーケンス

モーション・シーケンスはボイスごとに動作します。最低1音以上を弾くと、シーケンスを確認できます。HOLDボタンで音やコードをホールドすると、両手を自由に使ってノブやモジュレーションが操作できます。

ENABLEボタン: オンにすると、ノート・オンの間シーケンスを再生します。オフにすると一時停止します。SYNC NOTES機能(SHIFTボタンを押しながらENABLEボタンを押す)でノート・オンした全ての音のシーケンスが同期しますが、モーション・シーケンスはノートごとに動作するためモジュレーションによっては変化することがあります。

SEQ STEPSボタン: このボタンを押すとメインのモーション・シーケンス・ページが開き、シーケンスのプリセットを選択できます。タイミング、ピッチ、シェイプと、ステップ・シーケンスの4つのパラメーターが別々のレーンに分かれており、ボタン9~16の上のLEDに表示されます。レーンは、SHIFTボタン押しながら選択するレーンのステップ・ボタンを押すか、ボタンを2回押すと選択できます。レーンごとにプリセットの選択や保存ができます。レーンの概要を視覚的に確認するには、SHIFTボタンを押しながらボタン5(SEQ VIEW)か、ボタン5を2回押します。

ボタン1~16の点灯時は、それらのボタンを押すことで現在のモーション・シーケンスのレーンの各ステップを選択できます。

各レーンは最長64ステップです。ボタンは16個なので、64ステップは4つのバンクに分割されます(A1~A16、B1~B16、C1~C16、D1~D16)。別のバンクを選択するには、SHIFTボタンまたはSEQ STEPSを押しながら、1/2/3/4(A/B/C/D)のいずれかを1回押します。ボタン1~16が点滅するので、1つのボタンを押すとそのバンクのそのステップが選択できます。

TIMING: 各ステップの長さをコントロールします。TEMPOのオン、オフ(SHIFTボタンを押しながら、TEMPOボタンまたはボタン6を2回押す)により、長さが拍または時間になります。初期設定値は16分音符ですが、これを変更すると複雑なシーケンスを作成できます。

SHAPE: タイミング・ステップに応じてカーブを作るレーンです。ピッチ・レーンやステップ・シーケンサー・レーン(レーンで「Use Shape」パラメーターを選択した場合)をコントロールできます。

NOTE ADVANCE: オンにすると、ノート・オンのたびに内部ステップが1つずつ進みます。アルベジエーターでお試ください。

RANDOM ORDER: オンにすると、ループの周回ごとにステップの再生順序が変わります。

レコーディングする

ノブの動きをシーケンス・レーンに記録するには、RECボタンを押し、ボタン13~16でシーケンサー・レーンを1つ選択し、ディスプレイの表示に従って操作します。1つのレーンに1つのノブの動きを記録します。

ピッチのシーケンスをレコーディングするには、RECを押し、ボタン11でピッチ・レーンを選択し、ディスプレイの表示に従って操作します。ピッチ・レーンはリアルタイムではなく、ステップ・レコーディングですので注意してください。

エディター/ライブラリアン

multi/polyエディター/ライブラリアンは、エディットやデータの管理ができるMac/Windows用ソフトウェアで、multi/polyとコンピューターとの間でサウンド・データのやり取りが行えます。オリジナルのウェアテーブルの読み込みも可能です。詳しくは、korg.comからソフトウェアをダウンロードし、付属の取扱説明書をご覧ください。

サウンドの保存

サウンドの選択やエディット、保存は、4つのレイヤーを伴ったパフォーマンスが基本です。プログラムやモーション・シーケンス、モーション・シーケンス・レーン、KAOSS PHYSICSプリセットの個別保存も可能ですが、これらのデータはすべてパフォーマンスに含まれるので、別途保存する必要はありません。同様に、データ・タイプをパフォーマンスにロードすると、そのデータのコピーがパフォーマンス内に作成されます。データをエディットしたときは、コピーされたデータの内容のみが変更され、元のデータには影響しません。これにより、他のサウンドが変化する心配がなく、安心して自由にエディットできます。エディットしたパフォーマンスと、元の保存時の状態とを比較(コンペア)するには、ENTERボタンを押しながらWRITEボタンを押します。以下はデータの保存手順です。

- WRITEボタンを押します。Writeページのトップに保存するデータのタイプが表示されます。初期設定値はPerformanceです。別のタイプを選択するには、WRITEボタンを押しながらLAYER A/B/C/DやSEQ STEPSなどのボタンを押すか、ディスプレイから選択します。
- 名前を変更するときは、カーソルをNameに合わせてENTERボタンを押します。するとテキスト・エディット・ページが開きます。<、>でカーソルを移動させ、VALUEノブで文字を選択します。文字セットを変更するときはSHIFTボタンを押します。入力が終わったらENTERボタンを押します。
- 既存のサウンドに上書き保存するときは、WRITEボタンを押します。Nameを変更しただけでは自動的に新たなコピーが作成されないで注意してください。元のサウンドを残したまま新たなコピーとして保存(save new)するときは、SHIFTボタンを押しながらWRITEボタンを押します。上書きでもコピー保存でも、ENTERボタンを押して保存を実行し、キャンセルするときはSHIFTボタンを押しながらENTERボタンを押します。

ファクトリー・サウンドはライト・プロテクトがかかっていることがあり、その場合には「save new」のみが使用できます。

⚡ データの保存が終了するまで絶対に電源をオフにしないでください。内部データが破損する恐れがあります。

保証規定 (必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
 - ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。

3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ multi/poly

保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

アフターサービス

■保証書

本製品には、保証書が添付されています。ご購入の際に、販売店が所定事項を記入いたしますので、「お買い上げ日」、「販売店」等の記入をご確認ください。記入がないものは無効となります。なお、保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

■保証期間

お買い上げいただいた日より1年間です。

■保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。本製品と共に保証書を必ずご持参の上、修理を依頼してください。

■保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路などのように機能維持のために必要な部品）の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品（パネルなど）の修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめお客様相談窓口へお問い合わせください。

■修理を依頼される前に

故障かな?とお思いになったら、まず取扱説明書をよくお読みのうえ、もう一度ご確認ください。

それでも異常があるときは、お客様相談窓口へお問い合わせください。

■修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

■ご質問、ご相談について

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

WARNING!

この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です
This Product is only suitable for sale in Japan. Properly qualified service is not available for this product if purchased elsewhere. Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection.

お客様相談窓口

https://korg.com/support_j/



サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10

本社： 〒206-0812 東京都稲城市矢野口4015-2
www.korg.com

multi/poly

ANALOG MODELING SYNTHESIZER

KORG

EFGSCJ2

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2024 KORG INC.

Published 10/2024

www.korg.com

Printed in Vietnam